



Nordpeis

**INSTRUCTION MANUAL**  
**BRUKSANVISNING**

English  
Swedish

**WOOD STOVE**  
**VEDSPIS**

**Sintra**

# Index

1.	IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS / VIKTIGA SÄKERHETSVARNINGAR	1
2.	Safety distances / Säkerhetsavstånd	2
3.	Before installing a new stove / Innan du installerar en ny spis	2
3.1.	Chimney draught	2
3.2.	Air supply	3
4.	Floor plate	3
5.	Technical information / Teknisk information	4
6.	Assembly / Montering	7
6.1.	Operating control	7
6.2.	Connecting the flue	7
6.3.	Base assembly / Basmontering	7
6.4.	The Stove / Spisen	8
6.5.	Combustion air inlet (A) / Förbränningsluftinlopp (A)	8
6.6.	Air combustion control (C) / Kontroll av luftförbränning (C)	9
6.7.	Air regulation / Luftreglering	9
6.8.	Door Closer (D) / Dörrstängare (D)	10
6.9.	Open and close the Stove door / Öppna och stäng ugnsluckan	12
6.10.	Protective glove / Skyddshandske	12
7.	Lighting the fire for the first time / Första tändning	13
8.	Maintenance / Underhåll	13
8.1.	Cleaning and inspection	13
8.2.	Thermotte™ insulating plates	16
8.3.	Removing of insulating material (thermotte) / Borttagning av isoleringsmaterial (thermotte)	16
8.4.	Door and glass	18
8.5.	Recycling of the ceramic glass	18
8.6.	Packaging recycle	18
8.7.	Appliance recycling	18
8.8.	Ashes / Aske	19
9.	Warranty / Garanti	19
10.	Advice on lighting a fire / Eldningstips	19
10.1.	Storing of wood	20
10.2.	Usage	20
10.3.	Choice of fuel	20
11.	Anomalies / Anomalier	21

## 1. IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS / VIKTIGA SÄKERHETSVARNINGAR

1. Please follow the installation manual when connecting your stove / fireplace to the chimney / flue pipe. If connected differently from instruction please, consider the heat radiation from the flue pipe to the surrounding materials.
2. Before use, please carefully read the user manual and follow the instructions.
3. Integrated or defined convection openings may never be reduced or partially obstructed. This may lead to overheating, which again can cause house fire or serious damage to the product.
4. Use only designated fire starters. **Never use gasoline, diesel or other liquids to start the fire. This may cause explosions!**
5. Never use other fuel than natural dry chopped wood. Briquettes, peat, coke, coal and waste from construction materials develops far higher temperatures and emissions than natural wood. Since your product has been designed for use with natural wood only, other fuels may damage the product, chimney and surrounding constructions.
6. In case of damage to glass or door gasket, all use of the product must be discontinued until the damage has been repaired.
7. Products connected to a vented steel chimney must never be operated with open or ajar door other than reloading of wood or shortly during kindling process.

**Failure to follow these precautions will leave your warranty void and expose people and property to danger.**

**Advise: Even if not required in your area, it is always wise to have a qualified stove / fireplace fitter do the installation, or at least the final inspection before use.**

1. Följ anvisningarna i denna monteringsanvisning när du ansluter kaminen/eldstaden till skorsten/rökrör. Om du väljer anslutningssätt annat än det som anges i dessa anvisningar måste du ta med i beräkningen den påverkan som värmestrålningen från rökröret har på omgivande material.
2. Läs bruksanvisningen innan användning, och följ alla anvisningar.
3. Konvektionsöppningar får inte reduceras eller på något sätt täppas till. Om de gör det kan följden bli överhettning, vilket i sin tur kan leda till att det börjar brinna i huset eller att produkten skadas allvarligt.
4. Använd endast avsedda produkter för att tända kaminen. **Använd aldrig bensin, diesel eller annan vätska för att tända kaminen. Följden kan bli explosion!**
5. Elda kaminen endast med torkad, kluven ved. Briket ter, torv, koks, kol och byggavfall genererar mycket högre temperatur och mer utsläpp än ved. Din produkt är avsedd för eldning med ved (andra bränslen kan skada produkten, skorstenen och omgivande konstruktioner).
6. Sluta omedelbart använda produkten om dess glas eller luckans packning visar tecken på att vara skadade. Använd produkten igen först när skadan är reparerad.
7. Produkter som har ventilerad stålskorsten får aldrig användas med öppen dörr förutom när man lägger in ved eller korta perioder vid upptändning.

**Om du inte följer dessa varningar upphör garantin att gälla och du gör dig skyldig till att utsätta personer och egendom för fara.**

**Rekommendation: Vi rekommenderar (även om det inte krävs enligt reglemente i ditt område) att du låter behörig kamin/eldstads-tekniker utföra installationen. Om du väljer att utföra installationen själv bör du åtminstone låta behörig kamin/eldstads-tekniker genomföra en slutbesiktning av installationen innan kaminen/ eldstaden används.**



## 2. Safety distances / Säkerhetsavstånd

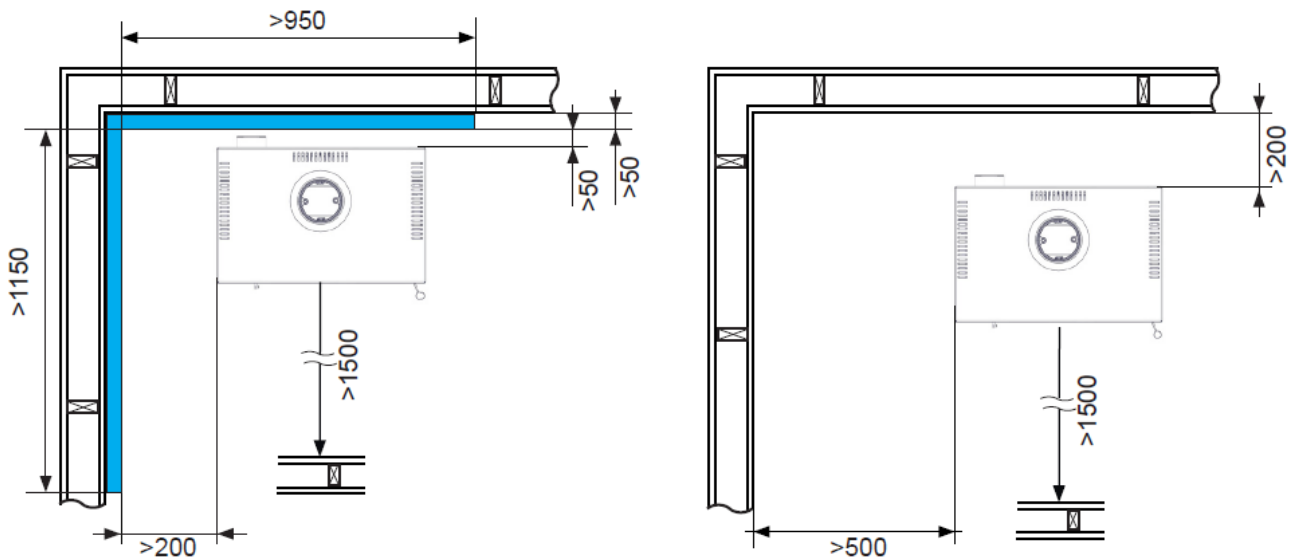
Säkerställ att angivna säkerhetsavstånd inte underskrids.

When connecting a steel chimney to the top outlet use the security distances required from the manufacturer.

Sørg for at angitte minimum sikkerhetsavstander overholdes.

Vid toppmontering till stålskorsten, se tillverkarens monteringsanvisning. Följ de säkerhetsavstånd som krävs vid montering av stålskorsten.

-  = Brennbar materiale / Brännbart material / Combustible material / Brennbares Material / Matériaux combustibles / Parete combustibile / Tulenarka materiaali / Material łatwopalny
-  = Kalsiumsilikat / Kalciumpulikat / Calcium silicate / Kalziumpulikat / Silicate de calcium / kalsiumsilikaatti / Płyta krzemianowo-wapniowa



## 3. Before installing a new stove / Innan du installerar en ny spis

All our products are tested according to the latest European requirements. However, several European countries have local regulations for installation of fireplaces, which change regularly. It is the responsibility of the client that these regulations are complied with in the country/region where the fireplace is installed. Nordpeis AS is not responsible for incorrect installation.

Alla våra produkter har testats i enlighet med de senaste europeiska kraven. Flera europeiska länder har dock lokala bestämmelser för installation av eldstäder som regelbundet omarbetas. Kunden ansvarar för att följa bestämmelserna som gäller i landet/regionen där eldstaden installeras. Nordpeis AS tar inget ansvar för felaktig installation.

### 3.1. Chimney draught

Compared with older models, the clean burning stoves of today put significantly higher demands on the chimney. Even the best stove will not work properly if the chimney does not have the right dimensions or is not in good working order. The draught is mainly controlled by gas temperature, outside temperature, air supply as well as the height and inner diameter of the chimney. Recommended effective chimney height is minimum 3 meters. For draught requirements at nominal heat output, see technical table.

#### Skorstensdrag

Jämfört med äldre eldstäder ställer dagens moderna eldstäder betydligt större krav på skorstenen. Om skorstenen inte har rätt mått eller är i gott skick spelar det ingen roll hur bra eldstaden är. Dragkraften beror huvudsakligen på rökgasens temperatur, utomhustemperatur, lufttillförsel samt skorstenens längd och invändig diameter. Rekommenderad skorstenslängd är minst 3 meter ovanför rökföringen. Vid nominell effekt ska det vara ett undertryck som beskriven i teknisk tabell.

The draught increases when:

- the chimney becomes warmer than the outside air
- the active length of the chimney over the hearth increases
- there is good air supply to the combustion

#### Draget ökar när:

- skorstenen blir varmare än utomhusluften
- skorstenens aktiva längd över eldstaden ökas
- lufttillförseln till förbränningen är god

It can be difficult to obtain the right draught conditions in case the chimney is too large relative to the stove, as the chimney does not heat up well enough. In such cases you should contact professional for evaluation of possible measures. Draught that is too strong can be controlled with a damper. If necessary, contact a chimney sweeper.

Om skorstenen är överdimensionerad i förhållande till eldstaden kan det också bli svårt att få bra drag, eftersom skorstenen inte värms upp tillräckligt. I sådana fall kanske du vill kontakta sakkunnig personal för utvärdering av möjliga åtgärder. För kraftigt drag kan begränsas med en dragbegränsare. Eldstaden är typ testad och måste anslutas till skorstenar som är utformade för rökgastemperatur som anges i Reklamation. Om det behövs, samråda i förväg med en sotare.

#### 3.2. Air supply

A set for fresh air supply is available as accessory. This will ensure that the air supply to the combustion chamber is less affected by ventilation systems, kitchen fans and other factors which can create a down-draught in the room. In all new construction, we strongly recommend that it is designed and prepared for direct supply of outside air. In older houses, the use of fresh air supply set is also recommended. Insufficient air supply can cause down-draught and thereby low combustion efficiency and the problems that this entails: soot stains on the glass, inefficient use of the wood and a soot deposits in the chimney.

#### Lufttillförsel

Set för uteluftstillförsel kan köpas som tillbehör och vill försäkra att luft tillförseln blir mindre påverkad av ventilationsinstallationer, köksfläktar och andra förhållanden som kan skapa undertryck i rummet. Vi rekommenderar starkt att tillförseln av förbränningsluft utifrån projekteras och säkerställs i alla nybyggnader. Vi rekommenderar även set för uteluftstillförsel för äldre hus. Otillräcklig tillförsel av luft utifrån leder till undertryck i rummet där kaminen placeras. Detta ger dålig förbränning, som i sin tur kan leda till problem som att glas och skorsten sotas ned eller att veden brinner sämre.

**Warning! Keep the air intakes, supplying combustion air, free from blockage.  
If the requirements for ventilation are NOT complied with, the product can Overheat.  
This can cause a fire.**

**Varning! Håll luftintag, som tillför förbränningsluft, fria från blockeringar.  
Om kravet på ventilation INTE uppfylls minskar det kylande luftflödet runt produkten  
avsevärt, vilket kan leda till överhettning. Detta kan orsaka brand.**

**Warning! Extractor fans when operating in the same room or space as the appliance may cause problem.**

**Varning! Utsugsfläktar som är i drift i samma rum eller utrymme som kaminen kan orsaka problem.**

#### 4. Floor plate

A non-combustible floor plate must be installed in front of the stove whenever the flooring is made of combustible materials. Ensure compliance with all applicable local laws and regulations governing the protection of combustible flooring.

#### Golvplatta

En icke-brännbar golvplatta måste installeras framför kaminen när golvet är tillverkat av brännbara material. Se till att alla tillämpliga lokala lagar och föreskrifter om skydd av brännbara golv följs.

*For your own safety, comply with the assembly instructions. All safety distances are minimum distances. Installation of the stove must comply with the current rules and regulations of the country where the product is installed. Nordpeis AS is not responsible for wrongly assembled stoves.*

*För din egen säkerhet, följ monteringsanvisningarna. Alla säkerhetsavstånd är minimiavstånd. Installation av eldstäder ska dessutom utföras i enlighet med varje enskilt lands lagar och föreskrifter. Nordpeis AS är inte ansvarigt om eldstaden monterats fel.*

*The illustrations indicate the approximate centre height of the recess for the flue. Consider possible inclination of the flue prior to perforating the chimney. Distortions in floors and walls may also influence the height. Place the stove for accurate height and positioning of the flue/chimney connection.*

*Målteckningarna anger ungefärlig centrumhöjd för hålet för rökröret. Lutande golv och väggar kan påverka måtten. Placera kaminen för att hitta rätt höjd och läge i förhållande till ingångshålet i skorstenen.*

*Subject to errors and changes. For the latest updated version go to [www.nordpeis.com](http://www.nordpeis.com).*

*Vi tar förbehold om tryckfeil og endringer.*

*Vi reserverar oss för tryckfel och ändringar. På vår hemsida, [www.nordpeis.com/se](http://www.nordpeis.com/se), finns senast uppdaterade version.*

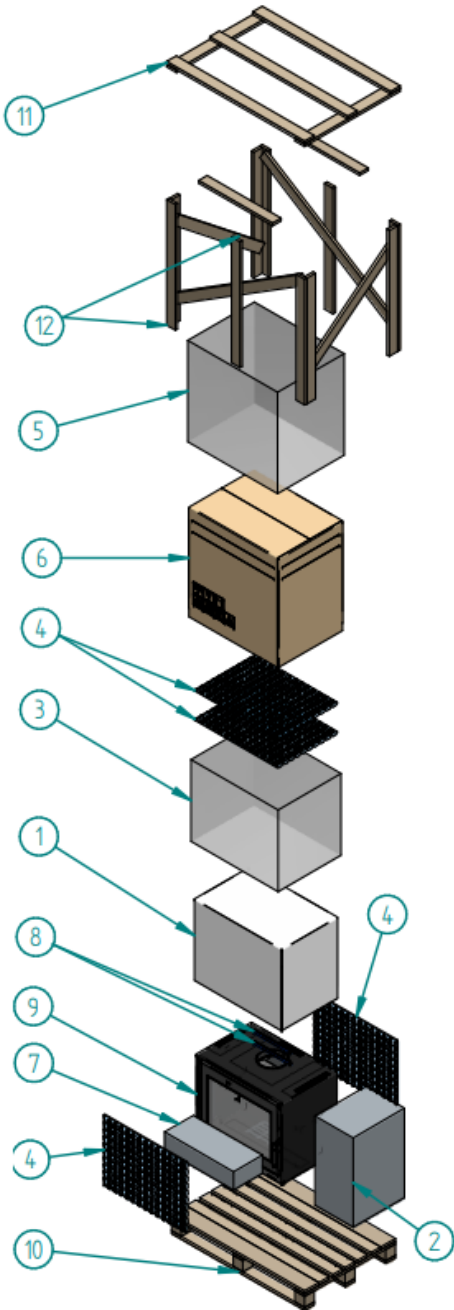
## 5. Technical information / Teknisk information

The stoves from Nordpeis all have secondary combustion and are clean burning. The combustion takes place in two phases: first the wood burns and then the gases from the fumes are lit by the hot air. This ensures that these new stoves have minimal emissions of soot particles and un-burnt gases (such as CO) and are thus better for the environment. Clean burning stoves require a small amount of wood in order to obtain a good heat output. Use exclusively clean and dry wood. We recommend seasoned hardwood.

Nordpeis kaminer har sekundärförbränning och är renbrännande. Vid sekundärförbränning sker förbränningen i två steg: Först brinner veden, sedan antänds rökgaserna av den förvärmade luften. Det gör att du behöver mindre vedmängd för att uppnå samma värmeeffekt, och att eldstaden ger minimalt utsläpp av sotpartiklar och oförbrända gaser (t.ex. CO). Elda endast med ren och torr ved. Trä räknas som förnybar resurs/biobränsle. Renbrännande eldstäder behöver lite ved för att uppnå en bra värme effekt. Använd endast ren och torr ved.

List / Lista		Sintra
Efficiency Energieffektivitet	%	80
Nominal firewood consumption Nominell vedförbrukning	kg/h	2,75
Maximum heated volume Maximal uppvärmd volym	m <sup>3</sup>	198
Power output Effekt	kW	8,7
CO emissions (13% O <sub>2</sub> ) CO- utsläpp	Vol.%	0,1
CO <sub>2</sub> emissions CO <sub>2</sub> utsläpp	Vol.%	8,8
Particles Emissions (13% O <sub>2</sub> ) Partikelutsläpp	mg/Nm <sup>3</sup>	40
OGC emissions (13% O <sub>2</sub> ) OGC- utsläpp	mg/Nm <sup>3</sup>	80
NOx emissions (13% O <sub>2</sub> ) NOx- utsläpp	mg/Nm <sup>3</sup>	200
Smoke gass temperature Rökgastemperatur vid rökstos	°C	305
Chimney diameter Rökrör (Ø)	mm	150/180
Safety distance from front Säkerhetsavstånd framifrån	cm	150
Net weight Nettovikt	kg	152
Fuel Bränsle		Wood logs, I
Maximum fuel humidity Maximal bränslefuktighet	%	20
Recommended wood length Rekommenderad trälängd	mm	300
Recommended wood weight Rekommenderad trävikt	Kg	Front 0,8 a 1 kg / Front Rear 0,8 a 0,9 kg / Bak
Maximum wood length Maximal trälängd	mm	500
Recommended draft Rekommenderat utkast	Pa	12
<b>Dimensions / Mått:</b>		
Height / Höjd	mm	580
Width / Bredd	mm	710
Depth / Djup	mm	460

Table 1 - Technical characteristics of the model / Modellens tekniska egenskaper



Item	Designation	Amount
1	Polyethylene foam	1
2	Thermotote box	1
3	Bag	1
4	Air bubble foam	4
5	Strong bag	1
6	Box	1
7	Package A	1
8	Polyethylene	2
9	Sintra	1
10	Pallet PX4	1
11	Base no. ESX4	1
12	Wood slats	16

Package A - Paket A

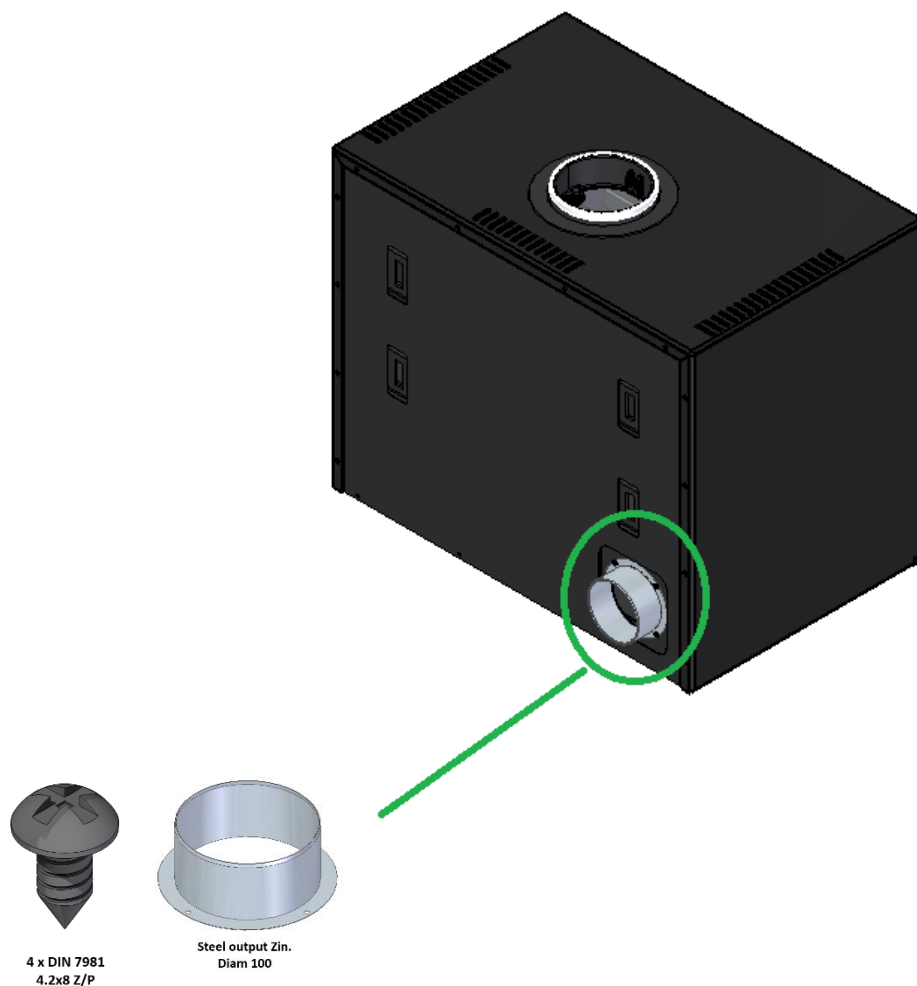
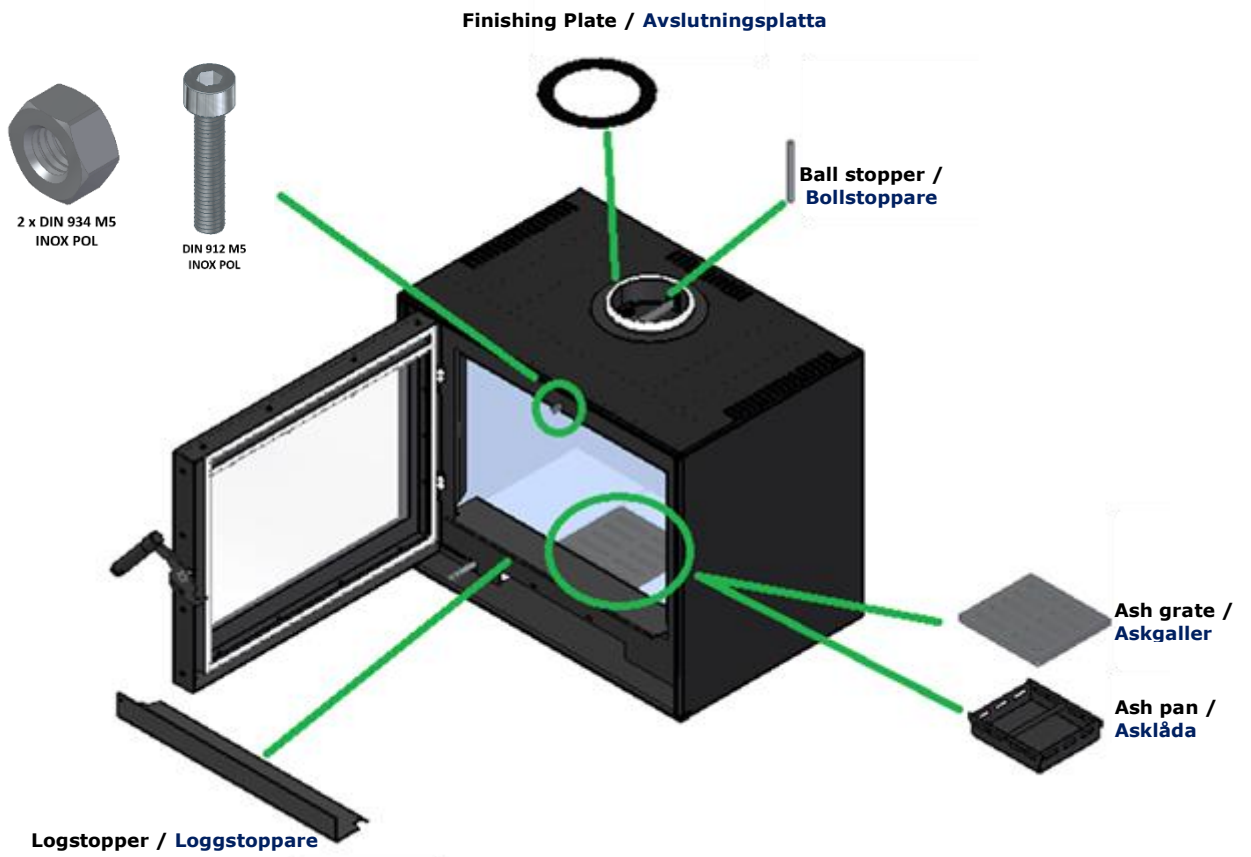
- Air connection collar - Luftanslutningskrage
- Glove - Handske
- Ash grate + ash pan - Askgaller + asklåda
- Flue collar - Rökrörskrage
- Finishing plate - Avslutningsplåt
- Deflector - Deflektor
- Handle - Handtag
- Manual - Manual
- Warranty card - Garantikort
- Ball stopper - Kulstopp

Artikel / Beskrivning / Mängd

1 Polyetenplast 2 Thermotote-låda 3 Påse 4 Luftbubbelplast 5 Tjock påse 6 Låda

7 Förpackning A 8 Polyeten 9 Sintra 10 PX4-pall 11 Bas nr ESX4 12 Trälister

# Accessories



## 6. Assembly / Montering

### 6.1. Operating control

When the stove is in an upright position, and prior to connecting it, control that all functions are easy to manoeuvre and appear satisfactory.

#### Funktionskontroll

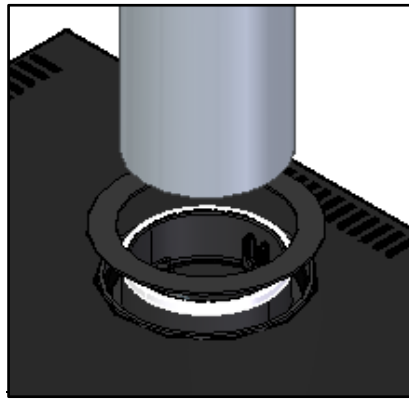
När kaminen är uppställd, kontrollera att funktionerna fungerar lätt och verkar tillfredställande.

### 6.2. Connecting the flue

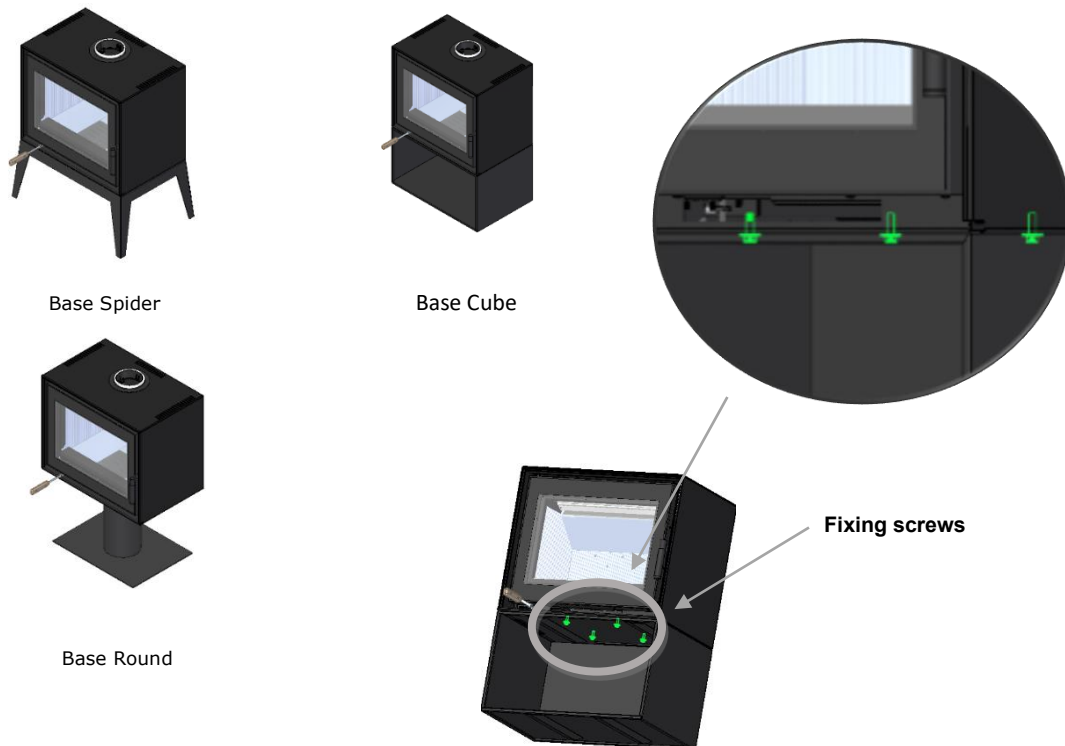
Please be aware when connecting the 150 mm flue to the smoke dome that the flue is placed outside the flue outlet collar. \*Alternative versions exist due to National requirements. For the flue connection to the chimney, follow the recommendations from the chimney manufacturer.

#### Montering av rökrör

Observera vid montering av rökrör med diameter 150 mm att det ska placeras utanpå röcklockans stös. För rökinföring etc. – följ anvisningarna från skorstensleverantören.



### 6.3. Base assembly / Basmontering



**Figure 1 – Fixing the base (Cube + Spider + Round) to the stove**  
Figur 1 – Fästa basen (kub + spindel + rund) på spisen



Description Beskrivning	Image Bild
<b>4 units</b> - Din 912 8.8 M8x25 4 enheter	
<b>4 units</b> - Din 9021 M8	

Table 2 – Accessories for fixing the optional bases, except Wall base / Tabell 2 – Tillbehör för montering av tillvalssocklar, utom väggsoclel

#### 6.4. The Stove / Spisen

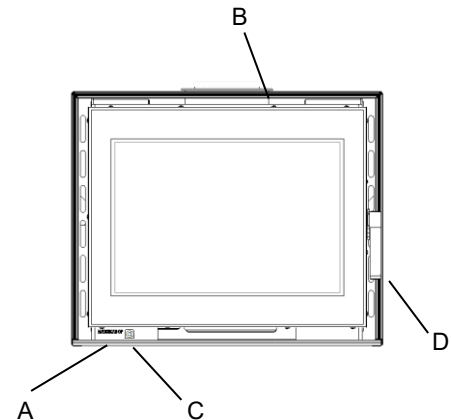


Figure 2 – Component schematic / Figur 2 – Komponentskjema

- A. Cold inlet / Kallinlopp
- B. Flue outlet / Rökgasutlopp
- C. Primary and secondary air control / Primär- och sekundärluftreglering
- D. Door closer / Dörrstängare

#### 6.5. Combustion air inlet (A) / Förbränningsluftinlopp (A)

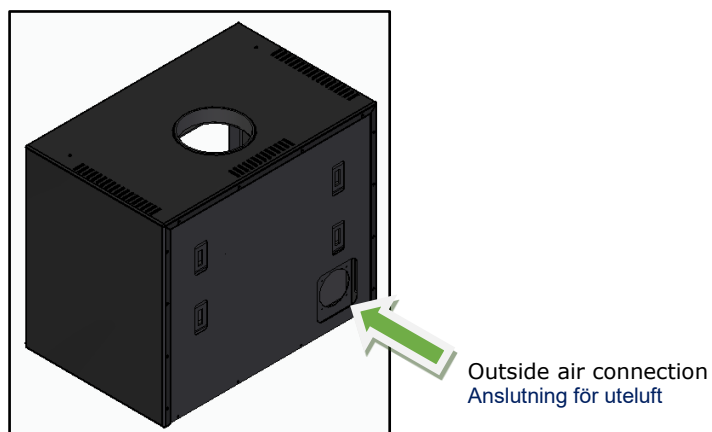
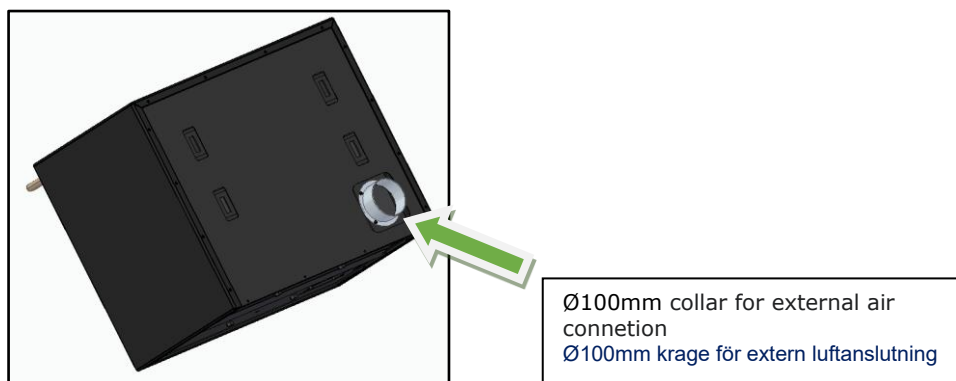


Figure 3 – External air intake from the rear of the equipment / Figur 3 – Externt luftintag från utrustningens baksida

**Note:** If the stove is to be connected to external air, the supplied air collar must be fitted. / Obs: Om kaminen ska anslutas till uteluft måste tilluftskragen monteras.

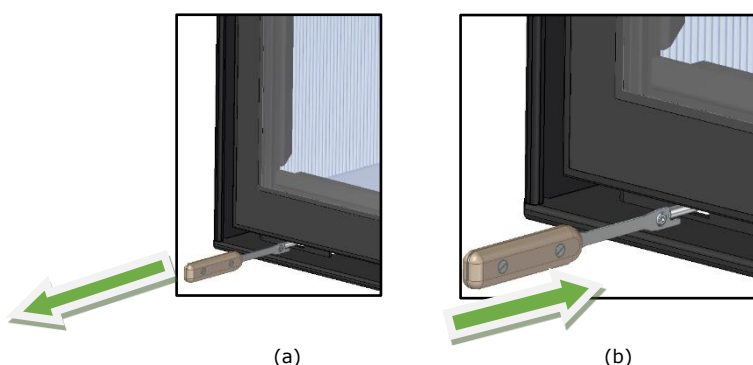


**Figure 4 – Connection options to the "Outdoor Air Inlet Kit" equipment**  
 Figur 4 – Anslutningsalternativ till utrustningen "Utomhusluftsintagssats"

## 6.6. Air combustion control (C) / Kontroll av luftförbränning (C)

The air control is used to control the burn rate and to help with kindling and obtain a good working temperature in the combustion chamber. When fully open primary air is activated, and should only be used during the kindling process. / Luftkontrollen används för att kontrollera förbränningshastigheten och för att underlätta tändning och uppnå en bra arbetstemperatur i förbränningskammaren. När den är helt öppen aktiveras primärluften och bör endast användas under tändningsprocessen.

- **To open** - Pull the regulator with the key, for greater performance and greater consumption of firewood
- **To close** - Push the regulator for lower output and low firewood consumption.
- För att öppna - Dra i regulatormen med nyckeln, för högre prestanda och större vedförbrukning.
- För att stänga - Tryck på regulatormen för lägre effekt och låg vedförbrukning.



**Figure 5 – a) Open air damper, b) Close air damper**  
 Figur 5 – a) Åpen luftspjeld, b) Lukket luftspjeld

## 6.7. Air regulation / Luftreglering

**Position A: Fully open, including primary air.** This position should only be used during kindling. Once the fire is going well, the air regulation should be positioned between position B and C.

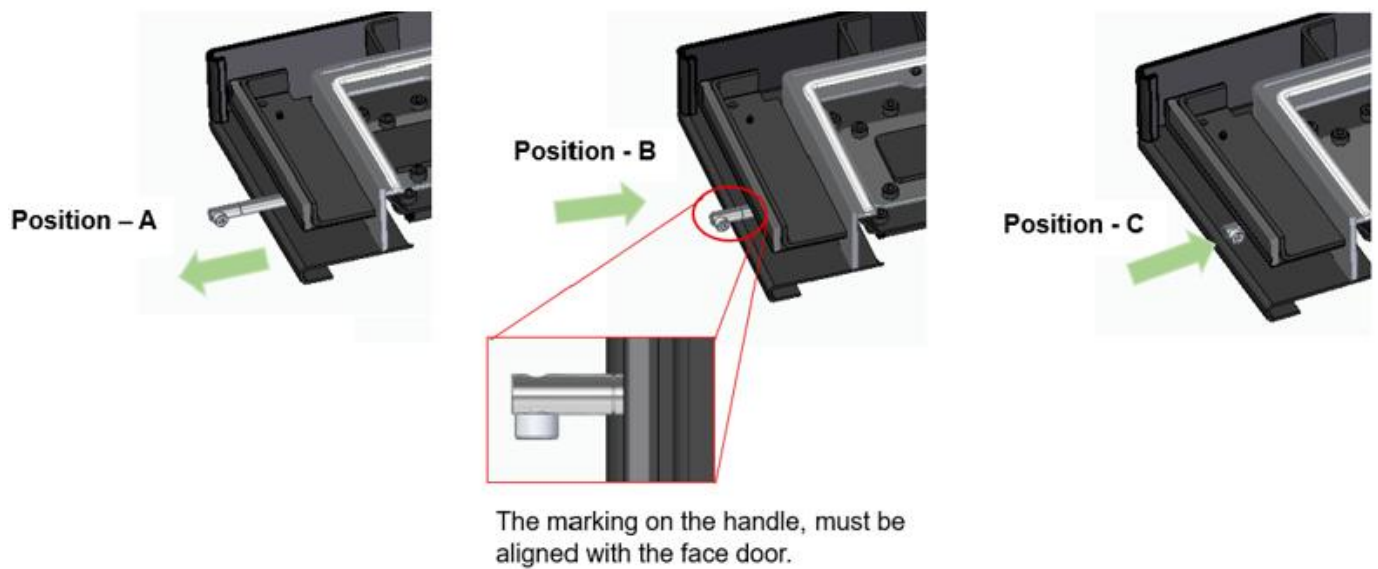
**Läge A: Helt öppet, inklusive primärluft.** Detta läge ska endast användas under tändningen. När elden brinner bra ska luftregleringen ställas in mellan läge B och C.

Adjust the position of the air regulator between position B and C to find your required heat output. It is important to supply enough air to maintain fire until the logs have turned to ember. Smoking logs without fire gives low efficiency, increase harmful emissions and will build soot and tar inside the stove and chimney which in turn may lead to chimney fire.

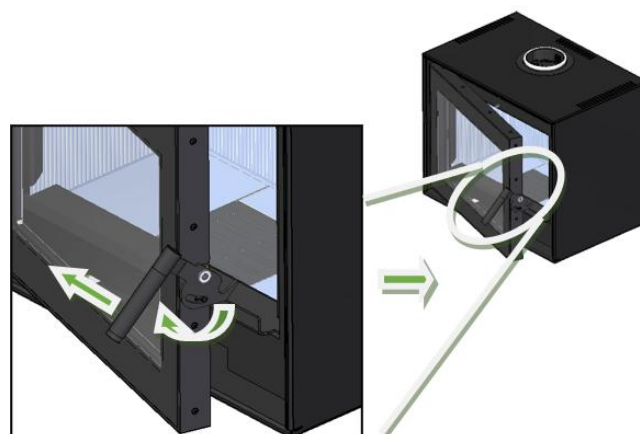
Justera luftregulatorns läge mellan läge B och C för att hitta önskad värmeeffekt. Det är viktigt att tillföra tillräckligt med luft för att hålla elden igång tills vedträden har förvandlats till glöd. Att röka vedträd utan eld ger låg verkningsgrad, ökar skadliga utsläpp och bildar sot och tjära inuti kaminen och skorstenen, vilket i sin tur kan leda till skorstensbrand.

**Note:** For maximum efficiency and heating, choose position B.

Obs: För maximal effektivitet och uppvärmning, välj position B.



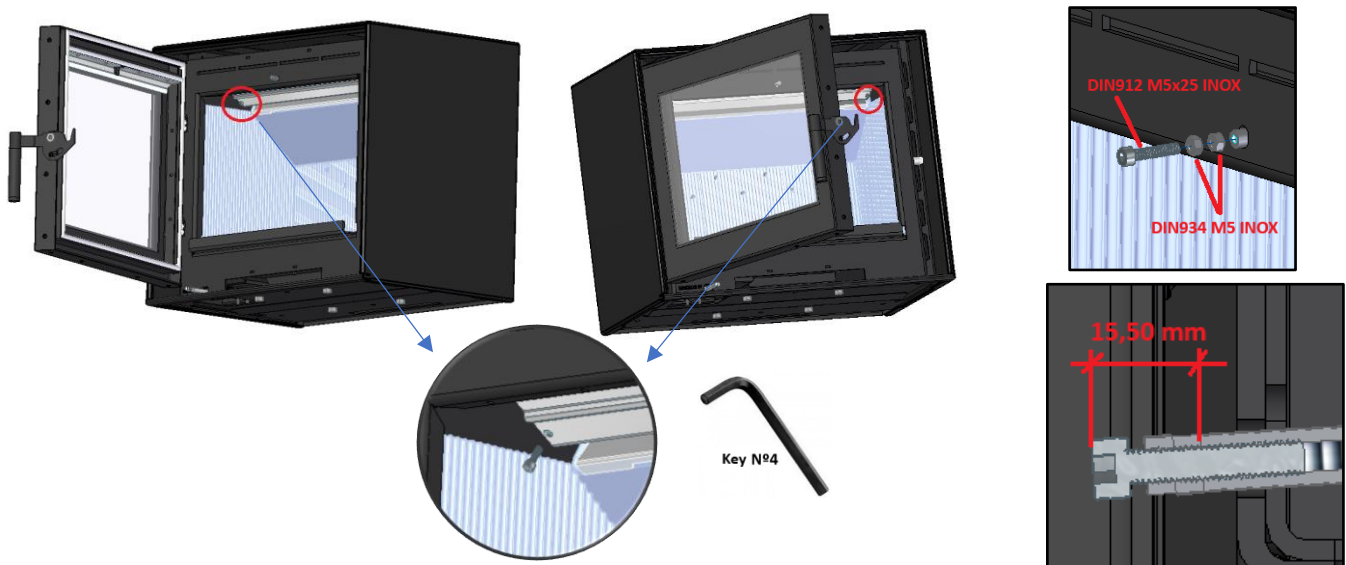
#### 6.8. Door Closer (D) / Dörrstängare (D)



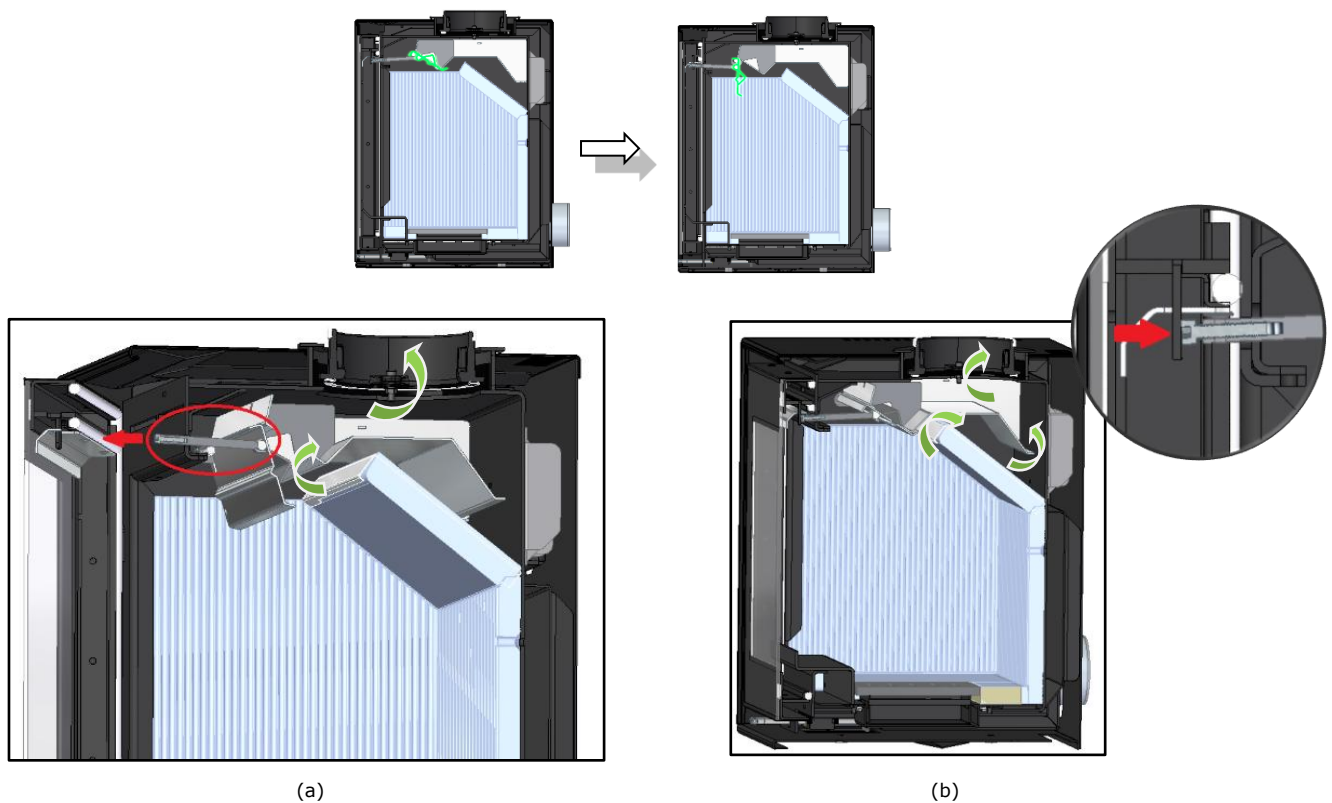
**Figure 6 – Door Lock**  
Figur 6 – Dörrstängare

#### **By-pass damper (Optional, in case of chimneys with poor draught) / Bypass-spjäll (tillval, vid skorstenar med dålig dragkraft)**

The by-pass damper will open as the door is opened, and close when the door is shut, see fig 7.  
The stove is delivered with the by-pass damper deactivated. In order to activate it, the two bolts on each side must be removed.  
Bypassspjället öppnas när luckan öppnas och stängs när luckan stängs, se fig. 7.  
Kaminen levereras med bypassspjället avaktiverat. För att aktivera det måste de två bultarna på varje sida avlägsnas.



**After loosening the screws, the plate (flap) should be detached and allowed to rotate.**  
**Efter att skruvarna har lossats ska plattan (klaffen) tas bort och få rotera fritt.**



**Figure 7 – a) Smoke flow with by-pass damper open. b) Smoke flow with by-pass damper closed.**  
 Figur 7 – a) Rökflöde med bypass-spjäll öppet. b) Rökflöde med bypass-spjäll stängt.

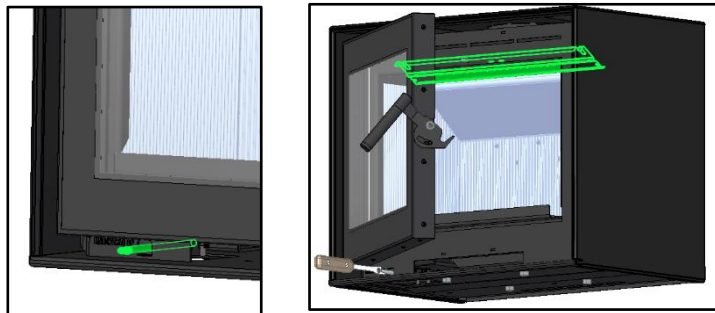
## 6.9. Open and close the Stove door / Öppna och stäng ugnsluckan

When opening the stove door, please use the following procedure:

När du öppnar ugnsluckan ska du följa följande procedur:

1. Open the combustion air control (C). / Öppna förbränningsluftreglaget. (C)
2. Opening the door slowly will allow the combustion gasses to vent out as the by-pass damper (optional, see 11.4) is opened.  
Om du öppnar luckan långsamt kan förbränningsgaserna ventileras ut när bypassspjället (tillval, se 11.4) öppnas.

**Figure 8 – Air and smoke deflector**  
Figur 8 – Luft- och rökavledare



3. Adjust the air control (C) back to desired position. / Justera luftreglaget (C) tillbaka till önskat läge.

## 6.10. Protective glove / Skyddshandske

Always wear the supplied protective glove when operating the controls (door handle, air regulators). The glove is rated to protect against contact heat up to 250°C. Be aware that the surface temperature may exceed 250°C, which could result in damage to the glove.

Använd alltid den medföljande skyddshandsken vid manövrering av reglage (dörrhandtag, luftregulatorer).

Handsken är avsedd att skydda mot kontaktvärme upp till 250°C. Tänk på att yttemperaturen kan överstiga 250°C, vilket kan leda till att handsken skadas.

### Prohibited Actions

Do not use the glove for any hazards not specified in this manual.

Do not modify the glove in any way.

Do not expose the glove to a naked flame.

Do not use the glove when it is wet.

### Förbjudna åtgärder

Använd inte handsken för några faror som inte anges i denna bruksanvisning.

Modifiera inte handsken på något sätt.

Utsätt inte handsken för öppen eld.

Använd inte handsken när den är våt.

### Cleaning Instructions

Clean the glove regularly with a wet cloth, as dirt will reduce the glove's effectiveness.

Do not soak, bleach, iron, dry clean, or machine dry the glove.

Store the glove unfolded in a cool, dry place away from direct sunlight or other damaging agents.

Regularly inspect the glove for damage such as holes, tears, or abrasions.

Discard the glove if any damage is found.

The glove has a service life of 10 years when used properly.

### Instruktioner för rengöring

Rengör handsken regelbundet med en våt trasa, eftersom smuts minskar handskens effektivitet.

Handsken får inte blötläggas, blekas, strykas, kemtvättas eller maskintorkas.

Förvara handsken ovikt på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus eller andra skadliga ämnen.

Inspektera handsken regelbundet för att upptäcka skador som hål, revor eller nötning.

Kassera handsken om någon skada upptäcks.

Handsken har en livslängd på 10 år om den används på rätt sätt.

## 7. Lighting the fire for the first time / Första tändning

When the stove is assembled and all instructions have been observed, a fire can be lit.

Take care when inserting logs into the burn chamber, in order not to damage the Thermotte plates. Please note that there might be some humidity in the insulation plates which can result in a slower burn rate the first few times the stove is used. These will be resolved once the humidity has evaporated. **It is advisable to ventilate the room well when firing for the first time as the varnish on the stove may release some smoke or smell.** Both the smoke and smell will disappear and are not hazardous.

När kaminen är på plats och du kontrollerat att alla föreskrifter följs kan du tända i kaminen.

Undvik kraftiga stötar när du lägger in ved i brännkammaren så isolationsplattorna inte skadas. Var uppmärksam på att fukt i isolationsplattorna kan ge en trög förbränning under de första eldningarna med kaminen. Detta problem försvinner när fukten avdunstat. **Vi rekommenderar också att du vädrar ordentligt första gången du eldar i kaminen, eftersom lacken på kaminen kommer att avge rök och lukt.** Denna rök och lukt är inte farlig, och kommer att försvinna.

### Lighting a fire

Insert small dry pieces of kindling wood, open the air vent control and ignite. When the flames are stable and the chimney is warm, the air supply is regulated with the air vent control.

When there is a glowing layer of ash, new wood logs can be inserted. Pull the hot ember to the front of the combustion chamber when inserting new logs so that the wood is ignited from the front. The fire should burn with bright and lively flames.

Using the stove with low combustion effect and firing around the clock increase pollution as well as the risk for a fire in the chimney. Never allow the stove or flue to become glowing red. Turn off the air vent control should this happen. Regulation of the air vent control takes some experience, but after a little while a natural rhythm for the fire will be found.

### Ineldning

Lägg in små bitar av tändved, öppna eldningsventilen och tänd. När flammorna är stabila och skorstenen blivit varm regleras lufttillförseln med eldningsventilen. När ett glödande kollager bildats och flammorna dött ut så kan du lägga in ny ved. När du lägger in ny ved måste du tänka på att dra fram glöden, så att den nya veden kan tändas framifrån. Det ska brinna med friska, livliga lågor.

Mycket låg förbränningseffekt och försök till snåleldning är skadligt, ger mer föroreningar och ökar risken för soteld. Elda aldrig så att kaminen eller rören blir rödglödga. Stäng eldningsventilen om detta inträffar. Det krävs lite erfarenhet för att reglera luftventilen. När du har använt kaminen ett tag kommer du att hitta en naturlig rytm.

**IMPORTANT! Always remember to open the air vent control when new wood logs are inserted into a hot burn chamber. Let the flames get established on the wood before the air supply is reduced.**

**When the draught in the chimney is low and the vents are closed, the gas from the firewood can be ignited with a bang. This can cause damages to the product as well as the immediate environment.**

**VIKTIGT! Öppna alltid upptändningsspjället smartfire och även det vanliga förbrännings spjället fullt när du lägger in mer ved i varm brännkammare. Vänta tills veden börjar brinna ordentligt innan du minskar draget med förbränningsspjället, smartfire upptändningsspjället stängs automatiskt när temperaturen är tillräckligt hög.**

**Om det är dåligt drag i skorstenen och ventilerna är stängda kan det resultera i en hastig gasantändning som riskerar att orsaka skada på kaminen eller omgivningen.**


## 8. Maintenance / Underhåll

### 8.1. Cleaning and inspection

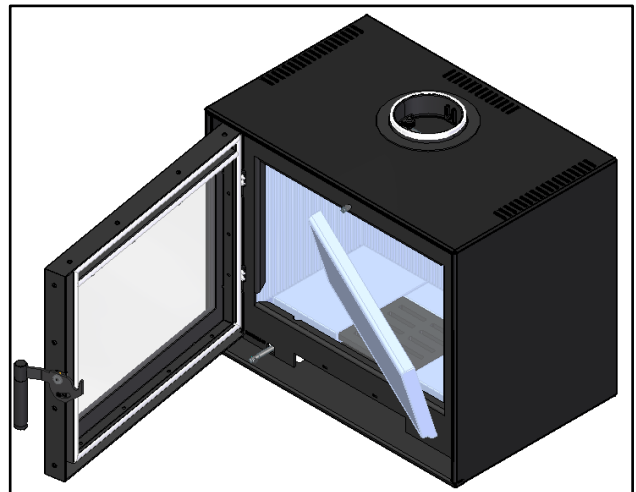
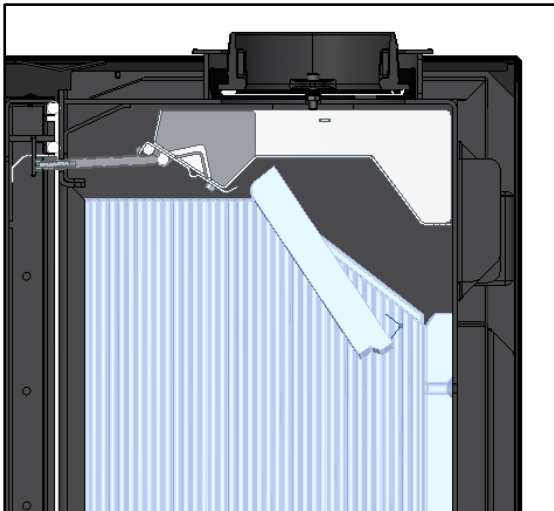
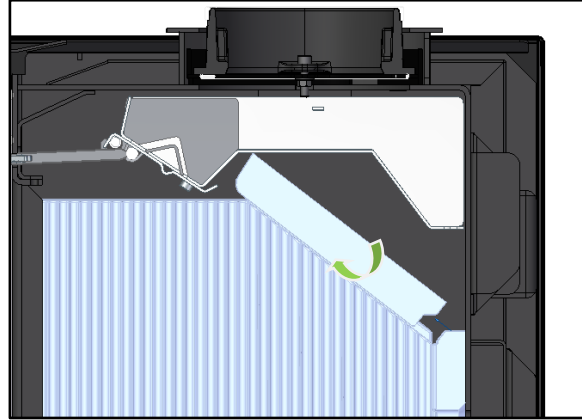
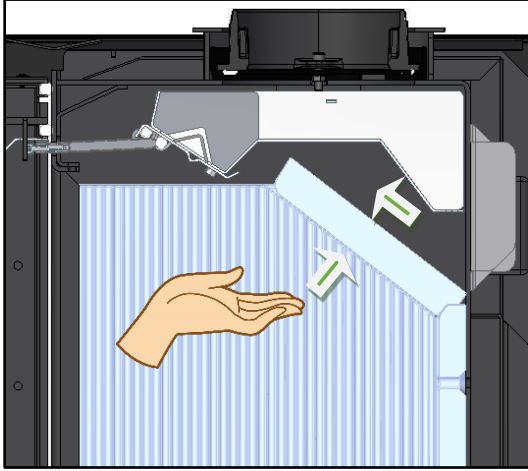
The stove should be inspected thoroughly and cleaned at least once per season (possibly in combination with the sweeping of the chimney and chimney pipes). Ensure that all joints are tight and that the gaskets are rightly positioned. Exchange any gaskets that are worn or deformed. **Remember that the stove must always be cold when inspected.**


### Rengöring och inspektion

Kaminen bör inspekteras och rengöras grundligt minst en gång per eldningssäsong, gärna i samband med att skorstenen och rören sotas. Kontrollera att alla anslutningar är täta och att packningar sitter korrekt. Packningar som är slitna eller deformerade ska bytas. **Tänk på att kaminen ska vara kall när du inspekterar den.**

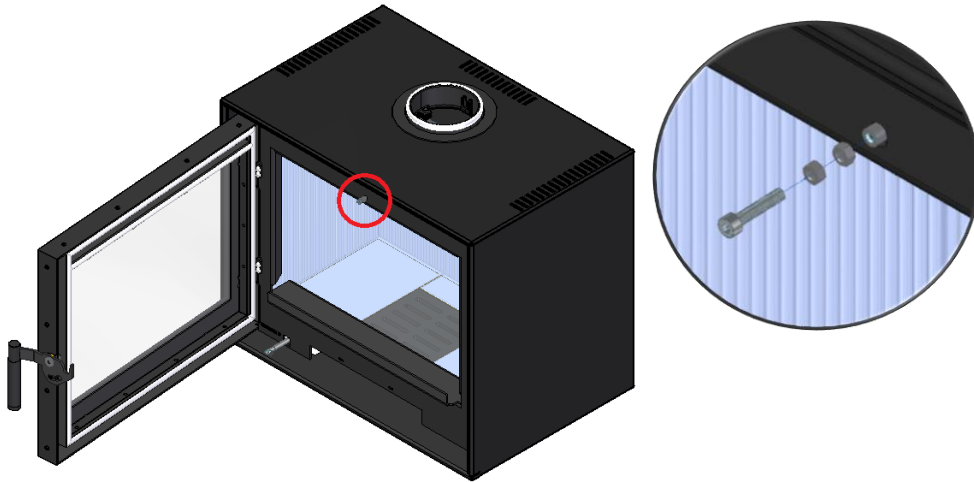
1. Open the door to remove the smoke deflector (A) . To do this, place your hands on the deflector and move the deflector upwards, then move the bottom of the deflector towards you, see pictures below. / Öppna luckan för att ta bort rökavledaren (A) . För att göra detta, placera händerna på avledaren och flytta avledaren uppåt, flytta sedan avledarens undersida mot dig, se bilder nedan.

### Removing smoke deflector (A) / Removing smoke deflector (A)

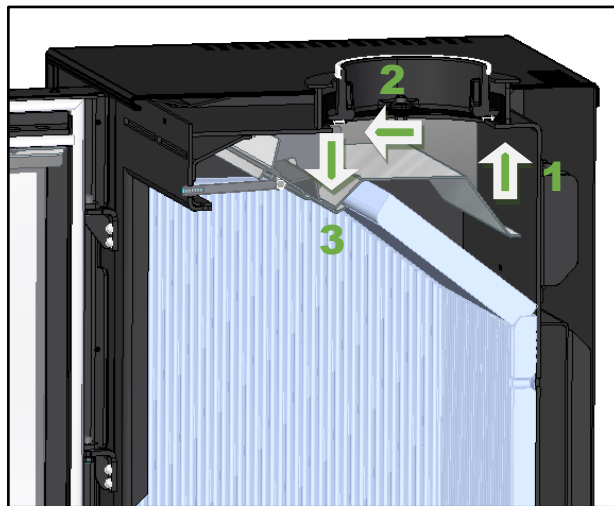


2. Remove the upper smoke deflector (B) . To do this, you must remove the bolt and nut, see images below. / Ta bort den övre rökavledaren (B) För att göra detta måste du ta bort bulten och muttern, se bilderna nedan.

## Removing smoke deflector (B) Ta bort rökavledaren (B)



3. Then move the double deflector upwards (1) and then move it forward (2), it is loose and you can detach and remove it by pulling down (3). Flytta sedan den dubbla deflektorn uppåt (1) och sedan framåt (2). Den sitter löst och kan lossas och tas bort genom att dra nedåt (3).



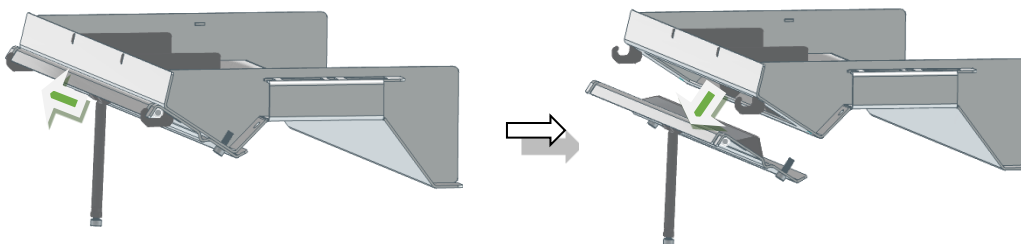
**Figure 9 – Removing the smoke deflector visor**  
Figur 9 – Ta bort rökavvisarens visir

1. You can remove the front visor of the double smoke deflector, for this you just need to detach the visor from the supports, as can be seen in FIG 10.

To reinstall the "double deflector fume" fume circuit, repeat all procedures in reverse.

1. Du kan ta bort det främre visiret på den dubbla rökavledaren. För att göra detta behöver du bara ta bort visiret från stöden, som visas i FIG 10.

För att återinstallera rökavledningskretsen för den dubbla rökavledaren, upprepa alla procedurer i omvänd ordning.



**Figure 10 – Removing double deflector flap**  
Figur 10 – Ta bort den dubbla deflektorklaffen

### 8.2. Thermotte™ insulating plates

The insulation plates (Thermotte) are classified as “wear and tear” parts which will require to be exchanged after some years. The wear time will depend on the individual use of your product. Nordpeis offers a one-year warranty on these parts. After this, replacements can be purchased. If new plates are needed, contact your dealer.

Please note: Wood logs that are too long can cause strain and crack the plates, due to the tension created between the side plates.

#### Thermotte™ (isoleringsplattor)

Isoleringsplattorna (Thermotte) räknas som slitdelar, vilka behöver bytas efter några år. Hur lång livslängd de har varierar beroende på hur frekvent du använder din produkt. Nordpeis lämnar 1 års garanti för dessa delar. Därefter kan ersättningsdelar köpas. Om plattorna behöver bytas ut, ta kontakt med din återförsäljare.

OBS!: Eldning med för lång ved orsakar extra belastning som kan leda till att plattorna knäcks, eftersom veden ligger spänd mellan sidoplattorna.

### 8.3. Removing of insulating material (thermotte) / Borttagning av isoleringsmaterial (thermotte)

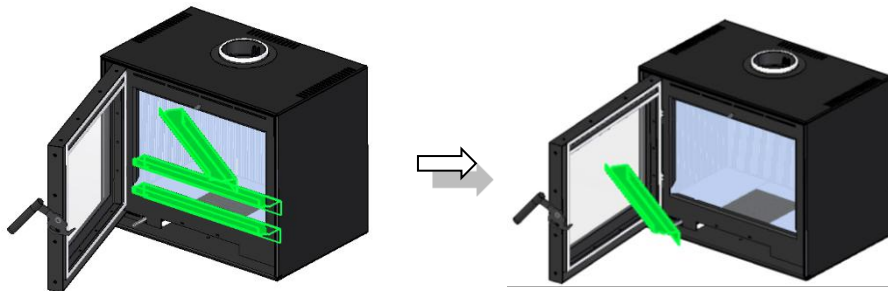
When cleaning the chimney, it may be necessary to remove the thermotte insulating material. This can only be achieved after removing the smoke deflector and the "double deflector" smoke circuit.

Vid rengöring av skorstenen kan det vara nödvändigt att ta bort Thermotte-isoleringsmaterialet. Detta kan endast göras efter att rökavledaren och den dubbla avledaren för rökgaser har tagits bort.

**Very important:** When removing this material, you should be extra careful as it is fragile material. Before removing the "thermotte" insulating material, remove the ash grate and the ash drawer.

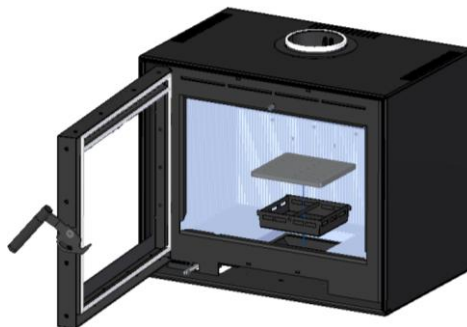
**Mycket viktigt:** Var extra försiktig när du tar bort detta material, eftersom det är ömtåligt. Innan du tar bort isoleringsmaterialet "thermotte" ska du ta bort askgallret och asklådan.

1. Remove the ash deflector by moving upwards and remove it from the machine, see FIG 11.
1. Ta bort askavvisaren genom att flytta den uppåt och ta bort den från maskinen, se FIG 11.



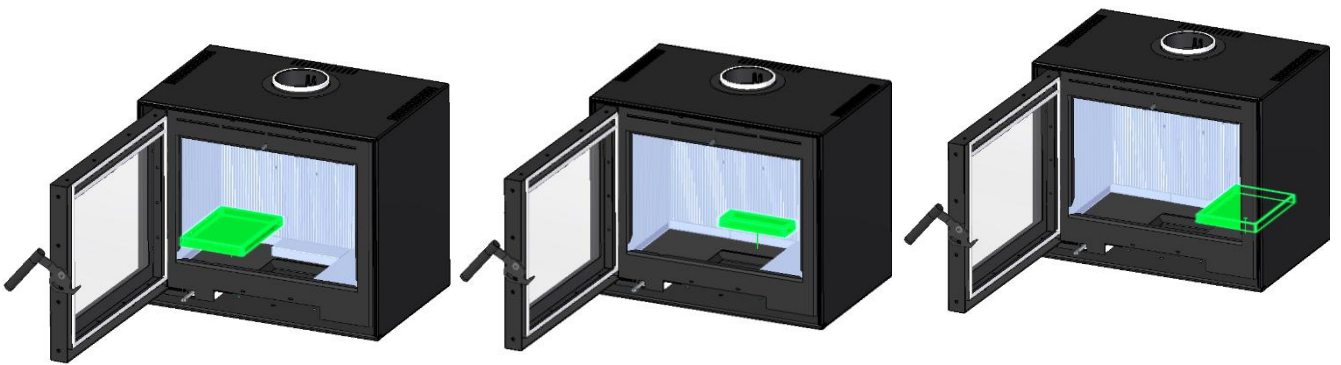
**Figure 11 – Remove of the ash deflector**  
Figur 11 – Ta bort askavvisaren

2. Remove the ash grate as well as the ash drawer that is under the grate, see FIG 12.
2. Ta bort askgallret och asklådan som finns under gallret, se FIG 12.



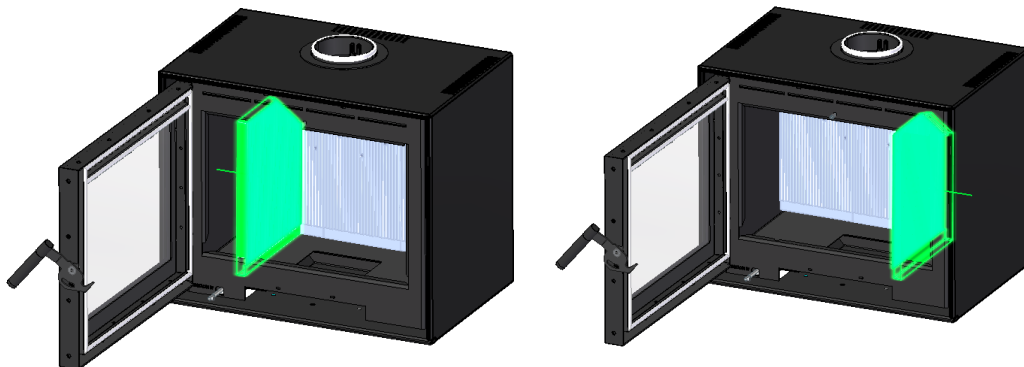
**Figure 12 – Remove of the drawer**  
Figur 12 – Ta bort lådan

3. Remove the 3 pieces of thermotte from the bottom, moving upwards and removing from the product.
3. Ta bort de 3 bitarna av thermotte från botten, rör dig uppåt och ta bort dem från produkten.



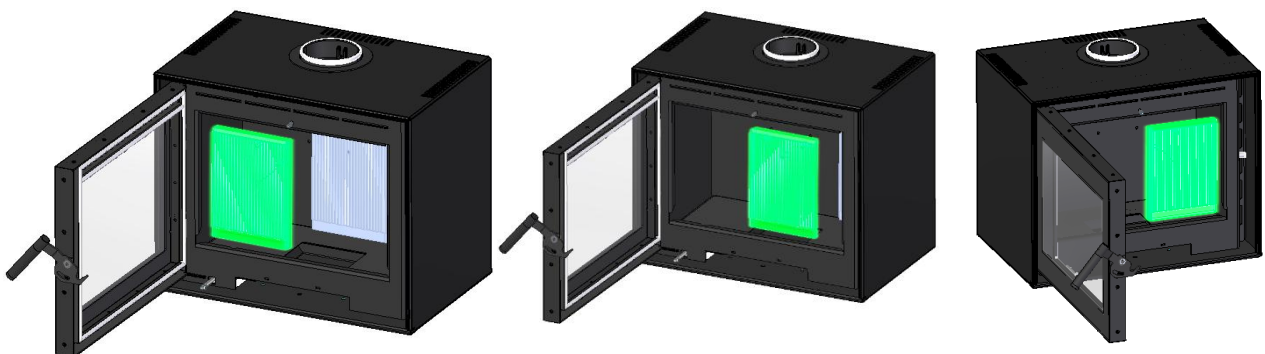
**Figure 13 – Removal of the thermotte from the bottom**  
Figur 13 – Avlägsnande av termotten från botten

4. Remove the 2 pieces from the sides, moving to the center of the machine and then to the outside of the machine, see FIG 14.
4. Ta bort de två delarna från sidorna, flytta dem till mitten av maskinen och sedan till utsidan av maskinen, se FIG 14.



**Figure 14 – Remove of the thermotte sides of the product**  
Figur 14 – Ta bort produktens termottsidor

5. Remove the 3 pieces from the back by moving to the front of the machine and then to the outside of the machine, see FIG 15.
5. Ta bort de tre delarna från baksidan genom att flytta dem till maskinens framsida och sedan till maskinens utsida, se FIG 15.



**Figure 15 – Removal of the thermotte from the back of the product**  
Figur 15 – Avlägsnande av termotetten från produktens baksida

#### 8.4. Door and glass

Should there be any soot on the glass it may be necessary to clean it. Use dedicated glass cleaner, as other detergents may damage the glass. (Attention!

Be careful, even dedicated glass cleaner can damage the varnish on the door frame). A good advice for cleaning the glass is to use a damp cloth or kitchen roll paper and apply some ash from the burn chamber.

Rub around the ash on the glass and finish off with a piece of clean and damp kitchen roll paper. **Attention! Only clean when the glass is cold.**

Check regularly that the transition between the glass and the door is completely tight. Periodically, it may be necessary to change the gaskets on the door to ensure that the burn chamber is air tight and working optimally. These gaskets can be bought as a set, usually including ceramic glue.

#### Dörr och glas

Om glasrutan är sotig, kan det vara nödvändigt att putsa/rengöra glaset. Använd glasputs som är tillämpat åt detta (OBS! var försiktig, glasputs kan skada lacken på dörrkarmen). Används andra rengöringsmedel kan detta skada glaset. Det bästa sättet att rengöra är att använda en fuktig trasa eller kökspapper och ta på lite sot från brännkammaren. Gnid askan på glaset och avsluta med att torka med ett rent och fuktigt kökspapper. OBS! Glaset får bara göras rent när glaset är kall.

Kontrollera regelmässigt att övergången mellan glaset och dörren är helt tät.

Med jämna mellanrum kan det vara nödvändigt att byta ut tätninglisterna på dörren för att försäkra att kaminen förblir tät och fungerar optimalt. Tätningar köps som set (keramiskt lim medföljer).

#### 8.5. Recycling of the ceramic glass

Ceramic glass cannot be recycled. Old glass, breakage or otherwise unusable ceramic glass, must be discarded as residual waste. Ceramic glass has a higher melting temperature, and can therefore not be recycled together with glass. In case it would be mixed with ordinary glass, it would damage the raw material and could, in worst case end the recycling of glass. It is an important contribution to the environment to ensure that ceramic glass does not end up with the recycling of ordinary glass.

#### 8.6. Packaging recycle

The packaging accompanying the product should be recycled according to national regulations.

#### 8.7. Appliance recycling

Depending on the model, your appliance can be made of a variety of materials. These materials may include cast iron, steel, natural stone, artificial stone, various types of glass or electronic components. Some of these materials may require special handling when it comes to disposal. To ensure environmental safety and compliance with regulations, check with your local authorities to ensure you are following the correct procedures.

Different materials need to be sorted for proper recycling; metals like cast iron and steel can be melted down and reused, while glass and stone materials can be repurposed or safely disposed of.

Electronic components, such as circuit boards or wiring, often contain hazardous substances and should be handled by certified recycling facilities to prevent environmental pollution. Many communities have designated recycling centers that accept appliances and are equipped to handle the various materials, ensuring they are processed in an environmentally friendly manner.

Recycling not only helps reduce waste but also conserves natural resources and energy.

By recycling, you contribute to a more sustainable environment and help reduce the carbon footprint associated with manufacturing new materials.

#### Återvinning av glas

Eldfast glas inte kan återvinnas. Alt gammalt glas, bräckage eller annat oanvändbart eldfast glas, måste kastas som restavfall.

Eldfast glas har högre smälttemperatur, och kan därför inte återvinnas tillsammans med använda glas förpackningar. Skulle detta blandas med vanligt glas, skadas råvaran och återvinning av glas kan i värsta fall upphöra. När du ser till att eldfast glas inte hamnar tillsammans med återvinningen av glas, är det ett viktigt bidrag till miljön.

#### Återvinning av förpackningar

Förpackningen som medföljer produkten skall återvinnas efter gällande nationella bestämmelser.

#### Återvinning av eldstäder

Beroende på modell kan din eldstad vara tillverkad av en mängd olika material. Det kan vara gjutjärn, stål, natursten, konstgjord sten, olika typer av glas eller elektroniska komponenter. Vissa av dessa material kan kräva särskild hantering när det gäller avfallshantering. För att säkerställa miljösäkerhet och efterlevnad av bestämmelser bör du kontakta dina lokala myndigheter för att säkerställa att du följer rätt rutiner.

Olika material måste sorteras för korrekt återvinning; metaller som gjutjärn och stål kan smältas ner och återanvändas, medan glas- och stenmaterial kan återanvändas eller kasseras på ett säkert sätt. Elektroniska komponenter, t.ex. kretskort eller ledningar, innehåller ofta farliga ämnen och bör hanteras av certifierade återvinningsanläggningar för att förhindra miljöföroreningar. Många kommuner har särskilda återvinningscentraler som tar emot och är utrustade för att hantera de olika materialen och se till att de behandlas på ett miljövänligt sätt.

Återvinning bidrar inte bara till att minska avfallet utan sparar också på naturresurser och energi.

Genom att återvinna bidrar du till en mer hållbar miljö och hjälper till att minska koldioxidavtrycket i samband med tillverkning av nya material.

### 8.8. Ashes / Aske

The ashes should be removed at regular intervals. Use the handle to remove the ash grate before removing the ash pan. Be aware that the ashes can contain hot ember even several days after the fire is finished. Use a container of non-combustible material to remove the ashes. It is recommended to leave a layer of ashes in the bottom as this further insulates the burn chamber. Take care with the Thermotte plates when the ashes are removed, particularly when using an ash shovel, so as not to damage them.

Askans bör tömmas med jämna mellanrum. Tänk på att askan kan innehålla glöd, även om det är flera dygn sedan elden slocknade. Använd en ellsäker behållare till askan. Vi rekommenderar att du låter ett lager aska ligga i botten, det hjälper till att isolera brännkammaren. OBS! Var försiktig med isolationsplattorna när du tömmer aska, särskilt om du använder askspade.



Figure 16– Removing the ash drawer  
Bild 16 – Ta bort asklådan

## 9. Warranty / Garanti

For detailed description of the warranty conditions see the enclosed warranty card or visit our website: [www.nordpeis.com](http://www.nordpeis.com)  
För detaljerad beskrivning av våra garanti regler, se bifogat garantikort eller besök vår hemsida [www.nordpeis.com/se](http://www.nordpeis.com/se)

**Warning!**  
Use replacement parts recommended only by the Manufacturer.  
**Varning!**  
Reservdelar godkänds endast av tillverkaren.

**Warning!**  
Any unauthorized modification of the appliance without written permission of the Manufacturer are prohibited.  
**Varning!**  
All ootillåten modifiering av apparaten utan skriftligt tillstånd från tillverkaren är förbjuden.

## 10. Advice on lighting a fire / Eldningstips

The best way to light a fire is with the use of lightening briquettes and dry kindling wood. Newspapers cause a lot of ash and the ink is damaging for the environment. Advertising flyers, magazines, milk cartons and similar are not suitable for lighting a fire. Good air supply is important at ignition.

Den beste måten å tenne opp et ildsted er ved bruk av opptenningsbriketter og kløyvet, tørr småved. Aviser gir mye aske og trykksverten er ikke bra for miljøet. Reklamer, magasiner, melkekartonger og lignende er ikke egnet for opptenning. Det er viktig med god lufttilførsel ved opptenning

**Warning: In order to avoid injuries, please be aware that the surface may become hot during operation and that extra care need to be taken to avoid skin burn.**  
**Varning! För att undvika brännskador, var uppmärksam på att alla ytor kan bli heta under användning.**

**Warning: NEVER use a lighting fuel such as petrol, kerosene, alcohol or similar for lighting a fire. This could cause injury to you as well as damaging the product.**  
**Varning! Använd ALDRIG tändvätska som bensin, paraffin, rödsprit eller liknande för att tända. Du kan skada dig själv och produkten.**

Use clean and dry wood with a maximum moisture content of 20%. Humid wood requires a lot of air for the combustion, as extra energy/heat is required for drying the humid wood and the heat effect is therefore minimal. This in addition creates soot in the chimney with the risk of creosote and chimney fire.

Använd alltid ren och torr ved med en fukthalt på max 20%. Fuktig ved förbrukar mycket luft vid förbränningen, eftersom det går åt extra energi/värme för att torka den fuktiga veden. Detta ger mindre värme avgivning till omgivningen samtidigt som det leder till sotbildning på glaset och i skorstenen, med risk för blanksot och soteld.

**In case of a chimney fire, close the door and air supplies on the stove and call the Fire Brigade. After a chimney fire the chimney must in all cases be inspected by an authorized chimney sweeper before you use the appliance again.**  
**Vid en skorstensbrand, stäng dörren och luft ventilen på spisen och ring brandkåren. Efter en skorstensbrand måste skorstenen inspekteras av behörig skorstensfejare innan du använder apparaten igen.**

### 10.1. Storing of wood

In order to ensure that the wood is dry, the tree should be cut in winter and stored during the summer, covered and in a location with adequate ventilation. The wood pile must never be covered by a tarpaulin lying on the ground as the tarpaulin will then act as a sealed lid that will prevent the wood from drying. Always keep a small amount of wood indoors for a few days before use so that moisture in the surface of the wood can evaporate.

#### Förvaring av ved

För att säkerställa att veden är torr, bör trädet fällas på vintern och lagras under sommaren under tak på en plats med bra utluftning. Vedstacken bör aldrig täckas av en presenning som ligger på marken, eftersom presenningen kommer att fungera som ett tätningsslock vilket kommer förhindra veden från att torka. Ha alltid en liten mängd ved inomhus i några dagar före användning, så att fukt i vedens yta kan avdunsta.

### 10.2. Usage

Not enough air to the combustion may cause the glass to soot. Hence, supply the fire with air just after the wood is added, so that the flames and gases in the combustion chamber are properly burnt. Open the air vent in order for the flames to establish properly on the wood.

#### Eldning

För lite luft kan medföra sotiga glas. Tillför därför luft till elden precis efter bränsle läggs på, så att det finns lågor i förbränningskammaren och gaserna förbränns. Öppna tändventilen/eldningsventilen på glänt tills elden har tagit sig ordentligt.

Note that the air supply for the combustion also can be too large and cause an uncontrollable fire that very quickly heats up the whole combustion chamber to an extremely high temperature (when using with a closed or nearly closed door). For this reason you should never fill the combustion chamber completely with wood.

Notera att för stor lufttillförsel till förbränningen ger en okontrollerbar låga, som snabbt värmer upp hela eldstaden till en extremt hög temperatur (gäller vid eldning med stängd eller nästan stängd dörr). Fyll därför aldrig förbränningskammaren helt med ved.

### 10.3. Choice of fuel

All types of wood, such as birch, beech, oak, elm, ash and fruit trees, can be used as fuel in the stove. Wood species have different degrees of density - the more dense the wood is, the higher the energy value. Beech, oak and birch has the highest density.

#### Val av bränsle

Alla typer av trä som björk, bok, ek, alm, ask och fruktträd kan användas som bränsle i insatsen. Träslag har olika grader av hårdhet - ju högre hårdhetsgrad veden har, desto högre energivärde. Bok, ek och björk har den högsta hårdhetsgraden.

**Attention! We do not recommend using fuel briquettes/ compact wood in our products. Use of such fuel may cause the product to overheat and exceed the temperatures determined safe.**

**Burning briquettes/ compact wood is done so at your own risk and only small amounts (max 1/3 of normal load) should be used for each load.**

**OBS! Vi rekommenderar inte användning av briketter/kompaktved i våra förbränningskammare, eftersom dessa produkter kan utveckla avsevärt högre temperatur än förbränningskammaren tål. Briketter/kompaktved används på egen risk och kan orsaka att garantin bortfaller.**

**Warning:**

**NEVER use impregnated wood, painted wood, plywood, chipboard, rubbish, milk cartons, printed material or similar. If any of these items are used as fuel the warranty is invalid.**

Common to these materials is that during combustion they can form hydrochloric acid and heavy metals that are harmful to the environment, yourself and the insert. Hydrochloric acid can also corrode the steel in the chimney or masonry in a masonry chimney. Also, avoid burning with bark, sawdust or other extremely fine wood, apart from when lighting a fire. This form of fuel can easily cause a flashover that can lead to temperatures that are too high.

**Varning! Elda ALDRIG med impregnerat trä, målat trä, plastlaminat, kryssfaner, spånplattor, avfall, mjölkkartonger, trycksaker eller liknande.**

**Vid användning av dessa material upphör garantin att gälla eftersom de kan avge dioxin gaser som skadar eldstaden när de förbränns..**

**Gemensamt för dessa material är att vid förbränning kan det bildas saltsyra och tungmetaller som är skadliga för miljön, dig och din eldstad. Saltsyra kan också angripa stålet i skorstenen eller murverket i en murad skorsten.**

**Undvik också eldning av bark, sågspån eller annan mycket findelad ved förutom vid upptändning.**

**Denna form av bränsle får lätt övertändning vilket kan resultera i en för hög effekt.**

**Warning:**

**Make sure the insert is not overheated - it can cause irreparable damage to the product. Such damage is not covered by the warranty.**

**Varning:Se till att produkten inte blir överhettad - det kan orsaka oreparerbara skador på eldstaden. Sådana skador täcks inte av garantin.**

Source "Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring" by Edvard Karlsvik SINTEF Energy Research AS and Heikki Oravainen

Källa: "Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring" av Edvard Karlsvik SINTEF Energiforskning AS och Heikki Oravainen

## 11. Anomalies / Anomalier

The apparent malfunction is often caused by incorrect use. If you think something is wrong with your equipment, check out the points below. If the incident is not cancelled after checking these points, you should contact your local representative and ask for assistance.

Det uppenbara felet beror ofta på felaktig användning. Om du tror att det är något fel på din utrustning, kontrollera följande punkter. Om felet kvarstår efter att du har kontrollerat dessa punkter, kontakta din lokala representant för hjälp.

<b>Anomaly Anomali</b>	<b>Cause Orsak</b>	<b>Correction Korrigerig</b>
Wood stove emits a lot of smoke. Vedspisen avger mycket rök.	1. Wet or green firewood. 2. Chimney needs cleaning. 1. Vått eller grönt trä. 2. Skorstenen måste rengöras.	1. Burn drier wood. 2. Limpar has chaminé. 1. Bränn torrare ved. 2. Limpar har chaminé.
The stove takes time to heat up. Spisen tar tid att värma upp.	1. Wet or green firewood. 2. Chimney needs cleaning. 1. Våt eller grön ved. 2. Skorstenen behöver rengöras.	1. Queimar lenha mais seca. 2. Limpar a chaminé. 1. Bränn torrare ved. 2. Rengör skorstenen.
The fire does not last long enough Brannen varar inte tillräckligt länge	1. Insufficient firewood. 2. Very light firewood, such as pine. 3. Door inst't in correct posiotion. 4. Combustion air very open. 1. Otillräcklig ved. 2. Mycket lätt ved, t.ex. tall. 3. Dörren är inte i rätt läge. 4. Förbränningsluften är mycket öppen.	1. Encher o equipamento com lenha. 2. Usar lenha mais pesada. 3. Substituir o cordão de fibra de vidro. 4. Regular melhor a entrada de ar. 1. Fyll apparaten med ved. 2. Använd tyngre ved. 3. Byt ut glasfibersladden. 4. Justera lufttillförseln bättre.

<p>The fire "tuns off" / goes out. Elden "släcks" / går ut.</p>	<p>1. Wet or green firewood. 2. The stove was not heated enough. 3. It has combustion air regulator closed. 1. Våt eller grön ved. 2. Kaminen var inte tillräckligt uppvärmd. 3. Förbränningsluftregulatorn är stängd.</p>	<p>1. Burn dry wood or open the combustion air control wider. 2. Heat the equipment thoroughly before closing the combustion air control. 1. Bränn torrt ved eller öppna förbränningsluftreglaget mer. 2. Värm upp utrustningen ordentligt innan du stänger förbränningsluftreglaget.</p>
<p>The glass gets dirty. Glaset blir smutsigt.</p>	<p>1. There's no soft flame. 2. Wet or green firewood. 3. Poor draft in the chimney. 1. Det finns ingen svag låga. 2. Vått eller grönt trä. 3. Dålig drag i skorstenen.</p>	<p>1. Open the combustion air control wider. 2. Burn drier woodBurn drier wood. 3. Increase the depression in the chimney by increasing its height. 1. Öppna förbränningsluftreglaget mer. 2. Bränn torrare ved. 3. Öka undertrycket i skorstenen genom att öka dess höjd.</p>

**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

The manufacturer of NORDPEIS stoves declares that all models described below comply with general safety requirements. This declaration ceases to be valid if there are changes to the product without the proper written permission of the manufacturer.

Tillverkaren av NORDPEIS-kaminer förklarar att alla modeller som beskrivs nedan uppfyller allmänna säkerhetskrav. Denna förklaring upphör att gälla om ändringar görs på produkten utan tillverkarens skriftliga tillstånd.

<p>Manufacturer</p>	<p>Nordpeis by Solzaima, S.A. Rua da Cova da Areia, EM 605, 695 3750-071 Aguada de Cima Tel: +351 234650650 Fax: +351 234650651</p>
<p>Classification</p>	<p>Solid fuel oven/equipment; Insert</p>
<p>Standards and Guidelines applied</p>	<p>EN 16510-2-1:2022</p>
<p>Testing entityTesting entity</p>	<p>Centro de Ensayos, Innovación y Servicios Cr. Villaviciosa de Odón a Móstoles (M-856) Km. 1,5 Móstoles – 28935</p>



## Warranty / Garanti

### 1. Corporate name and address of the Producer and Object

Nordpeis

This document does not constitute the provision by Nordpeis of a voluntary guarantee on the products produced and marketed by it (hereinafter "Product(s)"), but rather a guide, which is intended to be clarifying, for the effective activation of the legal guarantee that consumers benefit from on the Products (hereinafter "Warranty"). Of course, this document does not affect the Buyer's statutory warranty rights arising from a contract of sale for the Products.

### 2. Identification of the Product on which the Warranty falls

The activation of the Warranty presupposes the prior and correct identification of the Product subject to it with Nordpeis, to be promoted by indicating the data on the Product's packaging contained both in the respective purchase invoice and in the Product's rating plate (model and serial number).

#### 1. Företagsnamn och adress för tillverkaren och objektet

Nordpeis

Detta dokument utgör inte en frivillig garanti från Nordpeis för de produkter som företaget tillverkar och marknadsför (nedan kallade "produkterna"), utan är en vägledning som syftar till att förtydliga hur konsumenterna kan utnyttja den lagstadgade garantin för produkterna (nedan kallad "garantin"). Detta dokument påverkar naturligtvis inte köparens lagstadgade garantirättigheter som följer av ett köpeavtal för produkterna.

#### 2. Identifiering av den produkt som garantin avser

Aktiveringen av garantin förutsätter att den produkt som omfattas av garantin först identifieras korrekt hos Nordpeis, vilket görs genom att ange uppgifterna på produktens förpackning som finns både i respektive inköpsfaktura och på produktens typskylt (modell och serienummer).

#### 3. Product Warranty Conditions

3.1. Nordpeis is liable to the Buyer for the lack of conformity of the Product with the respective purchase and sale contract within the following deadlines:

3.1.1. A period of 24 months from the date of delivery of the goods, in the case of domestic use of the product;

3.1.2. A period of 6 months from the date of delivery of the goods, in the case of professional, industrial, or intensive use of the products – Nordpeis understands professional, industrial, or intensive use as all products installed in industrial or commercial spaces, or whose use exceeds 1500 hours per calendar year;

3.2. A functional test of the product must be carried out before carrying out the finishing of the installation (plasterboard, masonry, coatings, paintings, among others);

3.3. Any equipment can be replaced after the 1st Burning without express authorization from the manufacturer;

3.4. All products must be repaired at the installation site without causing serious inconvenience to the parties, except if this proves impossible, or disproportionate.

3.5. To exercise its rights, and provided that the period indicated in 3.1 is not exceeded, the buyer must report in writing to Nordpeis the lack of conformity of the Product within a maximum period of:

#### 3. Produktgarantivillkor

3.1. Nordpeis är ansvarigt gentemot köparen för produktens bristande överensstämmelse med respektive köp- och försäljningsavtal inom följande tidsfrister:

3.1.1. En period på 24 månader från leveransdatumet för varorna, vid hushållsbruk av produkten.

3.1.2. En period på 6 månader från leveransdatumet för varorna, vid professionell, industriell eller intensiv användning av produkterna – Nordpeis definierar professionell, industriell eller intensiv användning som alla produkter som installeras i industriella eller kommersiella utrymmen, eller vars användning överstiger 1500 timmar per kalenderår.

3.2. En funktionstest av produkten måste utföras innan installationen slutförs (gipsskivor, murverk, beläggningar, målningar, bland annat).

3.3. All utrustning kan bytas ut efter den första eldningen utan uttryckligt tillstånd från tillverkaren.

3.4. Alla produkter måste repareras på installationsplatsen utan att orsaka allvarliga olägenheter för parterna, utom om detta visar sig omöjligt eller oproportionerligt.

3.5. För att utöva sina rättigheter, och förutsatt att den period som anges i 3.1 inte överskrids, måste köparen skriftligen rapportera produktens bristande överensstämmelse till Nordpeis inom en period av högst:

3.5.1.60 (sixty) days from the date on which it was detected, in the case of domestic use of the product;

3.5.2.30 (thirty) days from the date on which you have detected it, in the case of professional use of the Product.

3.6. In the equipment of the pellet family, the start-up service is required to activate the warranty. This must be recorded up to 3 months before the invoice date, or 100 hours of product work (whichever occurs first);

3.5.1. 60 (sextio) dagar från det datum då felet upptäcktes, vid privat användning av produkten.

3.10. In equipment belonging to the pellet family, in addition to the daily and weekly maintenance contained in the instruction manual, it is also mandatory to clean the interior and its smoke evacuation chimney. These tasks should be carried out for every 600-800 kg of pellets consumed, in the case of stoves (air and water) and compact boilers, and for every 2000-3000 kg of pellets consumed, for automatic boilers. If these quantities are not consumed, at least systematic preventive maintenance must be carried out annually.

3.11. It is the responsibility of the Purchaser to ensure that periodic maintenance is carried out, as indicated in the instruction and handling manuals that accompany the Product. Whenever requested, it must be proven by the presentation of the technical report of the entity responsible for it, or, alternatively, by registering them in the instruction manual in the dedicated section.

3.10. För utrustning som tillhör pelletsfamiljen är det, utöver det dagliga och veckovisa underhåll som anges i bruksanvisningen, också obligatoriskt att rengöra insidan och rökgaskanalen. Dessa åtgärder ska utföras för varje 600–800 kg förbrukade pellets, när det gäller kaminer (luft och vatten) och kompakta pannor, och för varje 2000–3000 kg förbrukade pellets, när det gäller automatiska pannor. Om dessa mängder inte förbrukas måste åtminstone systematiskt förebyggande underhåll utföras årligen.

3.11. Det är köparens ansvar att se till att periodiskt underhåll utförs, enligt anvisningarna i bruksanvisningen och hanteringsmanualen som medföljer produkten. Vid begäran måste detta styrkas genom att visa upp den tekniska rapporten från den enhet som ansvarar för underhållet eller, alternativt, genom att registrera detta i bruksanvisningen i det avsnitt som är avsett för detta.

3.12. To avoid damage to equipment caused by overpressure, safety elements such as pressure safety valves and/or thermal discharge valves, if applicable, as well as an expansion vessel adjusted to the installation, must be ensured, and its correct operation must also be ensured. It should be noted that: the referenced valves must have a value equal to or less than the pressure supported by the equipment; there must be no shut-off valve between the equipment and its safety valve; a systematic preventive maintenance plan should be provided to attest to the correct functioning of these security features; Regardless of the type of appliance, all safety valves must be piped to siphon sewage, to prevent damage to the house by water discharges. The Product Warranty does not include damage caused by the failure to channel the water discharged by said valve.

3.13. To avoid damage to equipment and attached piping due to galvanic corrosion, it is advisable to use dielectric separators (cuffs) in the connection of the equipment to metal pipes whose characteristics of the applied materials potentiate this type of corrosion. The Product Warranty does not include damage caused by the non-use of said dielectric separators.

3.12. För att undvika skador på utrustningen orsakade av övertryck måste säkerhetsanordningar såsom trycksäkerhetsventiler och/eller termiska avlastningsventiler, om tillämpligt, samt ett expansionskärl anpassat till installationen finnas, och dess korrekta funktion måste också säkerställas. Observera att: de nämnda ventilerna måste ha ett värde som är lika med eller lägre än det tryck som utrustningen tål; det får inte finnas någon avstängningsventil mellan utrustningen och dess säkerhetsventil; en systematisk plan för förebyggande underhåll bör finnas för att intyga att dessa säkerhetsfunktioner fungerar korrekt. Oavsett typ av apparat måste alla säkerhetsventiler vara anslutna till avloppsledning för att förhindra skador på huset genom vattenutsläpp. Produktgarantin omfattar inte skador som orsakats av att vattnet som släpps ut av nämnda ventil inte har kanaliserats.

3.13. För att undvika skador på utrustningen och anslutna rörledningar på grund av galvanisk korrosion rekommenderas att dielektriska separatorer (manschetter) används vid anslutning av utrustningen till metallrör vars egenskaper hos de använda materialen förstärker denna typ av korrosion. Produktgarantin omfattar inte skador som orsakats av att nämnda dielektriska separatorer inte använts.

3.14. The water or thermofluid used in the heating system (Hydro stoves, boilers, stoves, central heating, among others) must comply with the current legal requirements, as well as guarantee the following physicochemical characteristics: absence of suspended solid particles; low level of conductivity; residual hardness of 5 to 7 French degrees; Neutral pH, close to 7; low concentration of chlorides and iron; and absence of air intakes due to depression or others. If the installation provides an automatic water make-up, it must consider upstream a preventive treatment system consisting of filtration, descaling and preventive dosing of polyphosphates (scale and corrosion), as well as a degassing stage, if necessary. If under any circumstances any of these indicators presents values outside the recommended range, the Guarantee will cease to be effective. It is also mandatory to place a non-return valve between the automatic filling valve and the mains water supply, as well as that the supply always has constant pressure, even in the absence of electricity, not depending on pumps, autoclaves, or other.

3.14. Vattnet eller termofluiden som används i värmesystemet (bl.a. vattenbärande kaminer, pannor, kaminer, centralvärme) måste uppfylla gällande lagkrav och garantera följande fysikalisk-kemiska egenskaper: frånvaro av suspenderade fasta partiklar; låg konduktivitet; resthårdhet på 5 till 7 franska grader; neutralt pH, nära 7; låg koncentration av klorider och järn; och frånvaro av luftintag på grund av undertryck eller annat. Om installationen har automatisk vattenpåfyllning måste den uppströms ha ett förebyggande behandlingssystem som består av filtrering, avkalkning och förebyggande dosering av polyfosfater (avlagringar och korrosion), samt en avgasningssteg om det behövs. Om någon av dessa indikatorer under några omständigheter uppvisar värden utanför det rekommenderade intervallet upphör garantin att gälla. Det är också obligatoriskt att placera en backventil mellan den automatiska påfyllningsventilen och vattenledningsnätet, samt att tillförseln alltid har konstant tryck, även vid avbrott i elförsörjningen, utan att vara beroende av pumpar, autoklaver eller annat.

3.5.2. 30 (trettio) dagar från det datum då du upptäckte felet, vid professionell användning av produkten.

3.6. För utrustning i pelletsfamiljen krävs en starttjänst för att garantin ska träda i kraft. Detta måste registreras upp till 3 månader före fakturadatum eller 100 timmars produkt drift (beroende på vilket som inträffar först).

3.7. During the Warranty period referred to in paragraph 3.1 above (and in order for it to remain valid), repairs to the Product must be carried out exclusively by the Official Technical Services of the Brand. All services provided under this Guarantee will be carried out from Monday to Friday within the working hours and calendar legally established in each region.

3.8. All requests for assistance must be submitted to Nordpeis' customer service using the appropriate form on the [www.nordpeis.com](http://www.nordpeis.com) website. At the time of technical assistance to the Product, the Purchaser must present, as proof of the Product Warranty, the purchase invoice for the same or another document demonstrating its purchase. In any case, the document proving the purchase of the Product must contain the identification of the same (under the terms referred to in 2 above) and its date of purchase. Alternatively and in order to validate the Product Warranty, the PSR - document proving the start of the machine (when applicable) may be used.

3.7. Under den garanti period som avses i punkt 3.1 ovan (och för att den ska förbli giltig) måste reparationer av produkten utföras uteslutande av varumärkets officiella tekniska serviceavdelning. Alla tjänster som tillhandahålls enligt denna garanti kommer att utföras från måndag till fredag inom den arbetstid och den kalender som är lagligt fastställd i varje region.

3.8. Alla begäranden om assistans måste skickas till Nordpeis kundtjänst med hjälp av det formulär som finns på webbplatsen [www.nordpeis.com](http://www.nordpeis.com). Vid teknisk assistans för produkten måste köparen uppvisa köpfakturan för produkten eller ett annat dokument som styrker köpet som bevis på produktgarantin. I alla fall måste dokumentet som styrker köpet av produkten innehålla produktens identifikationsnummer (enligt villkoren i punkt 2 ovan) och inköpsdatum. Alternativt, och för att validera produktgarantin, kan PSR-dokumentet som styrker maskinens start (i tillämpliga fall) användas.

3.9. The Product must be installed by a qualified professional for this purpose, in accordance with the regulations in force in each geographical area, for the installation of these Products and complying with all regulations in force, namely those regarding chimneys, as well as other applicable regulations for aspects such as water supply, electricity and/or others related to the equipment or sector and as described in the instruction manual.

An installation of a Product that does not comply with the manufacturer's specifications and/or that does not comply with the legal regulations on this matter, will not give rise to the application of this Warranty. Whenever a Product is installed outdoors, it must be protected against weather effects, such as rain and wind. In these cases, it may be necessary to protect the device by means of a cabinet or a properly ventilated protective box.

Appliances should not be installed in places that contain chemicals in their atmosphere, saline environments or with high humidity contents, as mixing them with air can produce rapid corrosion in the combustion chamber. In this type of environment, it is especially recommended that the appliance is protected with anti-corrosion products for this purpose, especially between operating seasons. As a suggestion, the application of graphite greases indicated for high temperatures with lubrication function and anti-corrosion protection is indicated.

3.9. Produkten måste installeras av en kvalificerad fackman för detta ändamål, i enlighet med gällande bestämmelser i varje geografiskt område för installation av dessa produkter och i enlighet med alla gällande bestämmelser, särskilt de som gäller skorstenar, samt andra tillämpliga bestämmelser för aspekter såsom vattenförsörjning, el och/eller andra som är relaterade till utrustningen eller sektorn och som beskrivs i bruksanvisningen.

En installation av en produkt som inte uppfyller tillverkarens specifikationer och/eller som inte uppfyller de lagstadgade bestämmelserna i detta avseende, medför inte att denna garanti gäller. När en produkt installeras utomhus måste den skyddas mot väderpåverkan, såsom regn och vind. I dessa fall kan det vara nödvändigt att skydda enheten med hjälp av ett skåp eller en väl ventilerad skyddsbox.

Apparaterna bör inte installeras på platser där det finns kemikalier i luften, i salta miljöer eller i miljöer med hög luftfuktighet, eftersom blandning med luft kan orsaka snabb korrosion i förbränningskammaren. I denna typ av miljö rekommenderas det särskilt att apparaten skyddas med korrosionsskyddsprodukter avsedda för detta ändamål, särskilt mellan driftsäsonger. Som ett förslag rekommenderas användning av grafitfett avsett för höga temperaturer med smörjande funktion och korrosionsskydd.

3.15. Except as expressly provided for by law, a warranty intervention does not renew the warranty period of the Product. Warranty rights are not transferable to the purchaser of the Product.

3.16. The equipment must be installed in accessible places and without risk to the technician. The means necessary for access to them will be made available by the Buyer, and any charges arising therefrom will be borne.

3.17. The Warranty is valid for Products and equipment sold by Nordpeis SA only and exclusively within the geographical and territorial area of the country where the Product was sold by Nordpeis.

3.15. Om inte annat uttryckligen föreskrivs i lag förlänger en garantiåtgärd inte produktens garanti period. Garantirättigheter kan inte överlåtas till köparen av produkten.

3.16. Utrustningen måste installeras på tillgängliga platser och utan risk för teknikern. De medel som krävs för att komma åt dem ska tillhandahållas av köparen, som också ska stå för eventuella kostnader i samband med detta.

3.17. Garantin gäller endast för produkter och utrustning som säljs av Nordpeis SA och uteslutande inom det geografiska och territoriella område i det land där produkten såldes av Nordpeis.

#### 4. Circumstances that exclude the application of the Warranty 4. Omständigheter som utesluter tillämpningen av garantin

The following cases are excluded from the Warranty, with the total cost of the repair being borne by the Buyer:

- 4.1. Products with more than 2000 operating hours;
- 4.2. Refurbished and resold products.
- 4.3. Maintenance operations, Product adjustments, start-ups, cleaning, elimination of errors or anomalies that are not related to deficiencies in equipment components and replacement of batteries.

Följande fall är undantagna från garantin, och den totala kostnaden för reparationen bärs av köparen:

- 4.1. Produkter med mer än 2000 driftstimmar.
- 4.2. Renoverade och återförsäljda produkter.
- 4.3. Underhållsarbeten, produktjusteringar, uppstart, rengöring, eliminering av fel eller avvikelser som inte är relaterade till brister i utrustningens komponenter och byte av batterier.
  - 4.4. Components in direct contact with fire such as: vermiculite supports, deflector or protection plates, vermiculite, sealing cords, burners, ash drawers, wood chips, smoke registers, ash grids, whose wear and tear is directly related to the conditions of use.

Degradation of the paint, as well as the appearance of corrosion due to its degradation, due to excess fuel load, use of an open drawer or excessive drawing of the installation chimney (the chimney must comply with the recommended draft in the Product's Technical Data Sheet-SFT). The breakage of the glass due to improper handling or other reason unrelated to the deficiency of the Product. In the pellet family equipment, the ignition resistors are a wearing part, so they only have a 6-month warranty, or 1000 ignitions (whichever occurs first);

- 4.5. Components considered to be wearing, such as bearings, bushings and bearings;

4.4. Komponenter som är i direkt kontakt med eld, såsom: vermiculitstöd, deflektor- eller skyddsplattor, vermiculit, tätningssnören, brännare, asklådor, träflis, rökregister, askgaller, vars slitage är direkt relaterat till användningsförhållandena. Försämring av färgen, samt uppkomst av korrosion på grund av dess försämring, på grund av överdriven bränslebelastning, användning av en öppen låda eller överdriven dragning av installationens skorsten (skorstenen måste uppfylla det rekommenderade draget i produktens tekniska datablad-SFT). Glasbrott på grund av felaktig hantering eller andra orsaker som inte är relaterade till produktens brister. I pelletsutrustningen är tändmotståndens slitagedelar, därför har de endast 6 månaders garanti eller 1000 tändningar (beroende på vilket som inträffar först).

- 4.5. Komponenter som anses vara slitagedelar, såsom lager, bussningar och kullager.

4.6. Deficiencies of components external to the Product that may affect its correct functioning, as well as material or other damage (e.g. tiles, roofs, water-proofed roofs, pipes, or personal injury) caused by the improper use of materials in the installation or by the failure to carry out the installation in accordance with the installation standards of the Product, applicable regulations or rules of good art, namely when the application of piping appropriate to the temperature in use, expansion vessels, non-return valves, safety valves, anti-condensation valves, among others, has not been promoted;

- 4.7. Products whose operation has been affected by failures or deficiencies of external components or by poor dimensioning;

- 4.8. Defects caused by the use of accessories or replacement Components other than those determined by Nordpeis;

4.6. Brister i komponenter utanför produkten som kan påverka dess korrekta funktion, samt materiella eller andra skador (t.ex. kakel, tak, vattentäta tak, rör eller personsador) orsakade av felaktig användning av material vid installationen eller av att installationen inte har utförts i enlighet med produktens installationsstandarder, tillämpliga föreskrifter eller god sed, nämligen när användning av rörledningar som är lämpliga för den temperatur som används, expansionskärl, backventiler, säkerhetsventiler, antikondensationsventiler, bland annat, inte har främjats.

- 4.7. Produkter vars funktion har påverkats av fel eller brister i externa komponenter eller av felaktig dimensionering.

- 4.8. Defekter orsakade av användning av tillbehör eller ersättningskomponenter som inte har fastställts av Nordpeis.

4.9. Defects resulting from non-compliance with the instructions for installation, use and operation or from applications that do not conform to the use for which the Product is intended, or from abnormal climatic factors, strange operating conditions, overload or improperly performed maintenance or cleaning;

4.16. The installation of the equipment supplied by Nordpeis must include the possibility of easy removal of the same, as well as access points to the mechanical, hydraulic and electronic components of the equipment and the installation. When the installation does not allow immediate and secure access to the equipment, the additional costs of means of access and security will always be borne by the Buyer. The cost of dismantling and assembling plasterboard bins or masonry walls, insulation or other elements such as chimneys and hydraulic connections that prevent free access to the Product (if the Product is installed inside a plasterboard, masonry or other dedicated space, it must comply with the dimensions and characteristics indicated in the instruction and use manual that comes with the appliance).

4.17. Information or clarification interventions at home on the use of your heating system, programming and/or reprogramming of regulation and control elements, such as thermostats, regulators, programmers, etc.;

4.16. Installasjonen av utstyret levert av Nordpeis må omfatte mulighet for enkel demontering av dette, samt tilgangspunkter til de mekaniske, hydrauliske og elektroniske komponentene i utstyret og installasjonen. Når installasjonen ikke tillater umiddelbar og sikker tilgang til utstyret, vil tilleggskostnadene for tilgangs- og sikkerhetsutstyr alltid bæres av kjøperen. Kostnaden for demontering og montering av gipsplater eller murvegger, isolasjon eller andre elementer som skorsteiner og hydrauliske tilkoblinger som hindrer fri tilgang til produktet (hvis produktet er installert inne i en gipsplate, mur eller annet dedikert rom, må det være i samsvar med dimensjonene og egenskapene som er angitt i bruksanvisningen som følger med apparatet).

4.17. Informasjon eller avklaring hjemme om bruk av varmesystemet, programmering og/eller omprogrammering av regulerings- og kontrollelementer, som termostater, regulatorer, programmerere osv.

4.18. Fuel adjustment interventions in pellet appliances, cleaning, detection of water leaks in the pipes external to the appliance, damage caused due to the need to clean the machines or gas evacuation chimneys;

4.19. Emergency interventions not included in the provision of the Guarantee, i.e., interventions on weekends and holidays, as they are special interventions not included in the coverage of the Guarantee and which therefore have an additional cost, will be carried out exclusively at the express request of the Buyer and subject to availability of the Producer.

4.18. Brenseljustering i pelletskaminer, rengjøring, påvisning av vannlekkasjer i rør utenfor apparatet, skader forårsaket av behovet for rengjøring av maskiner eller gassavtrekkskorsteiner.

4.19. Nødintervensjoner som ikke er inkludert i garantien, dvs. intervensjoner i helger og på helligdager, da dette er spesielle intervensjoner som ikke er inkludert i garantien og som derfor medfører ekstra kostnader, vil utelukkende utføres på uttrykkelig forespørsel fra kjøperen og avhengig av produsentens tilgjengelighet.

#### 5. Inclusion of the Warranty

Nordpeis will correct, at no cost to the Purchaser, the defects covered by the Warranty, by repairing the Product. The replaced Products or Components will become the property of Nordpeis.

#### 6. Nordpeis responsibility

Sem prejuízo do legalmente estabelecido, a responsabilidade da Nordpeis, em matéria de garantia, limita-se ao estabelecido nas presentes condições de Garantia.

#### 5. Garantiens omfang

Nordpeis kommer utan kostnad för köparen att åtgärda de fel som omfattas av garantin genom att reparera produkten. De utbytta produkterna eller komponenterna blir Nordpeis egendom.

#### 6. Nordpeis ansvar

Utan att det påverkar vad som fastställs i lag är Nordpeis ansvar i fråga om garanti begränsat till vad som fastställs i dessa garantivillkor.

#### 7. Tariff Services performed outside the scope of Warranty

Interventions carried out outside the scope of the Guarantee are subject to the application of the tariff in force.

#### 8. Warranty Services performed outside the scope Warranty

Interventions carried out outside the scope of the Warranty carried out by the official Nordpeis technical assistance service have a 6-month warranty.

#### 9. Warranty Spare Parts supplied by Nordpeis

Parts supplied by Nordpeis in the context of the commercial sale of spare parts, i.e. not incorporated into the equipment, do not have a warranty.

4.10. Products that have been modified or manipulated by persons outside the Official Technical Services of the brand and consequently without explicit authorisation from Nordpeis;

4.11. Damage caused by external agents (rodents, birds, spiders, etc.), atmospheric and/or geological phenomena (earthquakes, storms, frost, hail, thunderstorms, rain, etc.), aggressive humid or saline environments (e.g. proximity to the sea or river), as well as those caused by excessive water pressure, inadequate power supply (voltage with variations greater than 10%, compared to the nominal value of 230V, or, voltage in neutral greater than 5V, or, absence of earth protection), pressure or supply of inadequate circuits, acts of vandalism, urban clashes and armed conflicts of any kind, as well as derivatives;

4.12. Incorrect use of fuel is a condition of exclusion from the Warranty;

4.9. Defekter som uppstår till följd av att instruktionerna för installation, användning och drift inte följs, eller till följd av användning som inte överensstämmer med produktens avsedda användningsområde, eller till följd av onormala klimatförhållanden, ovanliga driftförhållanden, överbelastning eller felaktigt utfört underhåll eller rengöring.

4.10. Produkter som har modifierats eller manipulerats av personer utanför varumärkets officiella tekniska serviceavdelning och därmed utan uttryckligt tillstånd från Nordpeis.

4.11. Skador orsakade av yttre faktorer (gnagare, fåglar, spindlar etc.), atmosfäriska och/eller geologiska fenomen (jordbävningar, stormar, frost, hagel, åskväder, regn etc.), aggressiva fuktiga eller salta miljöer (t.ex. närhet till havet eller en flod), samt skador orsakade av överdrivet vattentryck, otillräcklig strömförsörjning (spänningsvariationer större än 10 % jämfört med nominellt värde på 230 V, eller spänning i nollpunkt över 5 V, eller avsaknad av jordskydd), tryck eller otillräcklig strömförsörjning, vandalism, urbana konflikter och väpnade konflikter av något slag, samt derivat.

4.12. Felaktig användning av bränsle är ett villkor för undantag från garantin.

**Explanatory note:** In the case of pellet appliances, the fuel used must be certified to EN 14961-2 grade A1. Likewise, before buying large quantities you should test the fuel to check how it behaves. In firewood equipment, this must have a moisture content of less than 20 %.

4.13. The appearance of condensation, either by poor installation or by the use of fuels other than virgin wood (such as pallets or wood impregnated with paints or varnishes, salt or other components), which may contribute to the accelerated degradation of the equipment, especially its combustion chamber;

4.14. All Products, Components or components damaged in transport or installation;

4.15. Cleaning operations carried out on the appliance or its components, caused by condensation, fuel quality, poor adjustment or other circumstances of the place where it is installed. Likewise, interventions for the descaling of the Product (the elimination of limescale or other materials deposited inside the appliance and produced by the quality of the water supply) are excluded from the Warranty. Likewise, interventions such as air purging from the circuit or unblocking circulator pumps are excluded from this Warranty.

Förklarande anmärkning: När det gäller pelletskaminer måste det bränsle som används vara certifierat enligt EN 14961-2 klass A1. På samma sätt bör du testa bränslet för att kontrollera hur det beter sig innan du köper stora mängder. I vedeldade kaminer måste veden ha en fukthalt på mindre än 20 %.

4.13. Förekomst av kondens, antingen på grund av felaktig installation eller användning av annat bränsle än jungfruligt trä (t.ex. pallar eller trä impregnerat med färg eller lack, salt eller andra komponenter), vilket kan bidra till en snabbare nedbrytning av utrustningen, särskilt dess förbränningskammare.

4.14. Alla produkter, komponenter eller delar som skadats under transport eller installation.

4.15. Rengöring av apparaten eller dess komponenter som orsakats av kondens, bränslekvalitet, dålig justering eller andra omständigheter på den plats där den är installerad. På samma sätt omfattas inte ingrepp för avkalkning av produkten ( borttagning av kalk eller andra material som avsatt sig inuti apparaten och som orsakats av vattenkvaliteten) av garantin. På samma sätt är ingrepp som luftning av kretsen eller avblockering av cirkulationspumpar undantagna från denna garanti.

## 7. Tjänster som utförs utanför garantins omfattning

Ingrepp som utförs utanför garantins omfattning omfattas av gällande prislista.

## 8. Garantitjänster som utförs utanför garantins omfattning

Ingrepp som utförs utanför garantins omfattning av Nordpeis officiella tekniska support har 6 månaders garanti.

## 9. Garanti Reservdelar som levereras av Nordpeis

Delar som levereras av Nordpeis inom ramen för kommersiell försäljning av reservdelar, dvs. som inte ingår i utrustningen, omfattas inte av någon garanti.

## 10. Replaced Parts Scope Technical Assistance Service

Used Parts from the moment they are removed from the equipment as a whole acquire waste status. Nordpeis, as a producer of waste within the scope of its activity, is obliged by the legislation in force to deliver it to a licensed entity that carries out the necessary waste management operations under the terms of the law and therefore prevented from giving it any other destination, whatever it may be. Therefore, the customer will be able to view the used parts resulting from the service, but will not be able to keep them in his possession.

## 11. Administrative Expenses

No caso de facturas referentes a serviços desenvolvidos cujo pagamento não seja efetuado no prazo estipulado serão acrescidos juros de mora à taxa máxima legal em vigor.

## 12. Competent Court

For the resolution of any dispute arising from the purchase and sale contract with the object of the Products covered by the Warranty, the Contracting Parties attribute exclusive jurisdiction to the jurisdiction of the district of Águeda, with express waiver of any other.

## 10. Omfattning av tekniska assistanstjänster för utbytta delar

Begagnade delar betraktas som avfall från det ögonblick de avlägsnas från utrustningen. Nordpeis, som avfallsproducent inom ramen för sin verksamhet, är enligt gällande lagstiftning skyldigt att leverera avfallet till ett auktoriserat företag som utför nödvändiga avfallshanteringsåtgärder i enlighet med lagen och får därför inte använda avfallet för något annat ändamål. Kunden kan därför se de begagnade delar som härrör från servicen, men kan inte behålla dem i sin ägo.

## 11. Administrativa kostnader

För fakturor avseende utförda tjänster som inte betalas inom den fastställda tidsfristen tillkommer dröjsmålsränta enligt gällande lagstadgad högsta räntesats.

## 12. Behörig domstol

För lösning av tvister som uppstår i samband med köp- och försäljningsavtalet avseende de produkter som omfattas av garantin, tillerkänner avtalsparterna exklusiv behörighet till domstolen i distriktet Águeda, med uttryckligt avstående från alla andra domstolar.

Test report : 1722-AoP-7-2025  
NB : 1722



Type: B  
Fuel: Wood logs

## Nordpeis AS

Sintra; N° Série 22-06-00107

Solzaima S.A., Rua da Cova da Areia (E.M. 605), 695, 3750-071 Aguada de Cima  
Águeda- Portugal

N° DOP DD-002-B

### Emissions (13%O<sub>2</sub>):

Nom	Part
CO : 1250 mg/m <sup>3</sup>	-
NOx : 200 mg/m <sup>3</sup>	-
OGC : 80 mg/m <sup>3</sup>	-
PM : 40 mg/m <sup>3</sup>	-

### Performance:

	Nom	Part
<i>P</i> :	8,7 kW	-
<i>P<sub>w</sub></i> :	-	-
<i>P<sub>SH</sub></i> :	8,7 kW	-
<i>η</i> :	78 %	-
<i>ρ</i> :	12 Pa	-

### EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022

Flue gas outlet temperature (Nom-Part):	305 °C- -
Diameter of the flue gas outlet :	180 mm
Fire safety of installation to the chimney :	T 400 G
Seasonal space heating efficiency ( <i>η<sub>s</sub></i> ) :	68 %
Energy Efficiency Index (EEI) :	103
Energy Efficiency Class :	A
The permissible maximum water operation pressure ( <i>P<sub>w</sub></i> - bar):	-
Protective Insulation according to manufacture r's instructions :	-
Power supply voltage ( <i>E</i> ) :	-
Power supply frequency ( <i>f</i> ) :	-
Maximum electric power input ( <i>W<sub>max</sub></i> ) :	-
Mass of the appliance ( <i>m</i> ) :	152 kg
Fuel Type :	Type I
Operation Type :	INT - Intermittent

### Minimum distances to combustible materials

Bottom <i>d<sub>B</sub></i> = 0 mm	Floor <i>d<sub>F</sub></i> = 1500 mm	Side radiation area <i>d<sub>L</sub></i> = 1500 mm
Ceiling <i>d<sub>C</sub></i> = 1500 mm	Rear <i>d<sub>R</sub></i> = 200 mm	
Front <i>d<sub>P</sub></i> = 1500 mm	Side <i>d<sub>S</sub></i> = 500 mm	
Non-Comb <i>d<sub>non</sub></i> = -		

Only use recommended fuels / Read and follow the manual / Shared flow prohibited



***Nordpeis***